

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Историко-филологический
факультет

Кафедра «Иностранные языки
и методика преподавания
иностранных языков»

Направление подготовки 44.04.01
«Педагогическое образование»

Магистерская программа
«Языковое образование»

Форма обучения: очная

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

на тему

«Методика расширения словарного запаса младших школьников на основе
применения мнемотехник»

Студент

Мещерякова Екатерина Владимировна

Руководитель

к.ф.н., доцент Прохорова Н.Ю.

Рецензент

к.п.н., доцент Ясаревская О.Н.

Нормоконтролёр

к.п.н., доцент Шурыгина Ю.А.

Работа допущена к защите (протокол заседания кафедры от 12.06.20 № 11а)

Заведующий кафедрой

к.и.н., доцент Алешина Е.Ю.

Работа защищена с отметкой отлично (протокол заседания ГЭК от 27.06.20 № 7)

Секретарь ГЭК

Павлова О.А.

Пенза 2020

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
Глава I. Возможности расширения словарного запаса по английскому языку обучающихся в начальной школе.....	7
1.1 Овладение лексической единицей обучающимися в начальной школе.....	7
1.2 Использование мнемотехнических приёмов с целью расширения словарного запаса младших школьников.....	12
1.3 Развитие воображения как базового компонента эффективного расширения словарного запаса на основе применения мнемотехник.....	22
Выводы по главе I.....	29
Глава II. Практическое применение мнемотехник на уроках английского языка в начальной школе.....	31
2.1 Работа с вокабуляром в соответствии с методикой запоминания С. С. Матвеева.....	31
2.2 Количественная и качественная оценка лексических единиц в корпусе учебных пособий по английскому языку “Spotlight 4” / “Forward 4” и “Spotlight 5”.....	37
2.3 Разработки авторских ассоциаций для уроков английского языка в начальной школе	51
Выводы по главе II.....	60
Заключение.....	63
Библиографический список	67
Приложение 1. Опрос обучающихся об их осведомлённости о мнемотехнике.....	73
Приложение 2. Лексические единицы, предлагаемые для введения в “Spotlight 4”.....	79
Приложение 3. Лексические единицы, предлагаемые для введения в “Spotlight 5”.....	82
Приложение 4. Дополнительные материалы.....	91

ВВЕДЕНИЕ

Учителя английского языка начальной школы сталкиваются со сложностью запоминания новых вводимых слов у обучающихся. При этом лексические единицы вводятся с помощью картинок, обучающиеся видят то, как пишутся слова и фразы, слышат их, а затем повторяют. Тем не менее многим всё равно трудно вспомнить, как произносится слово на английском языке, и что оно означает через некоторое время даже в ходе занятия. Как же облегчить обучающимся процесс запоминания и зафиксировать новую информацию в памяти надолго? Как сделать так, чтобы изучающие иностранный язык были способны овладевать не только базовой лексикой, но и могли расширить свой словарный запас за счёт лексических единиц, которые приблизят их к носителям языка? В этом может помочь применение мнемотехник, однако этот вопрос в современной отечественной методике преподавания иностранного языка изучен пока в малой степени.

Актуальность исследования состоит в использовании мнемотехнических приёмов с целью расширения словарного запаса младших школьников на уроках английского языка, а также в развитии воображения обучающихся как базового компонента запоминания иностранных слов. Кроме того, в настоящее время в некоторых популярных учебных пособиях по английскому языку не наблюдается повторяемость и преемственность лексических единиц, поэтому в работе предпринята попытка дать им количественную и качественную оценку.

Объектом исследования является процесс обучения лексической стороне речи английского языка в начальной школе.

Предмет исследования: методические приёмы расширения словарного запаса младших школьников на основе применения мнемотехник.

Цель – изучение методических условий введения и отработки лексики при обучении младших школьников и разработка дополнительных материалов, способствующих расширению словарного запаса.

В соответствии с целью, объектом и предметом исследования сформулирована **гипотеза**, которая состоит в предположении о том, что использование ассоциаций при введении новых лексических единиц на английском языке, улучшает их запоминание, а также в дальнейшем помогает увеличить словарный запас.

Для достижения поставленной цели требуется решить следующие **задачи**: 1) рассмотреть возможности расширения лексикона обучающихся в начальной школе; 2) изучить мнемотехнические приёмы, увеличивающие словарный запас младших школьников; 3) рассмотреть воображение в качестве базового компонента эффективного расширения лексикона на основе применения мнемотехник; 4) проанализировать работу с вокабуляром в соответствии с методикой запоминания С. С. Матвеева; 5) проанализировать и сравнить лексическую наполненность в нескольких УМК, рекомендованных Минпросвещения РФ; 6) разработать собственные вспомогательные материалы для введения и отработки лексики, способствующие увеличению словарного запаса обучающихся начальной школы.

Для решения данных задач использовались следующие **методы** исследования:

1) изучение и анализ литературы по различным вопросам, связанным с мнемотехниками, памятью, процессом запоминания, развитием лексического навыка, воображением, ассоциациями и тем, как работать с вокабуляром по методике запоминания С. С. Матвеева;

2) наблюдение;

3) опрос изучающих английский язык разных возрастных групп с целью выявления их осведомленности о мнемотехнике и ассоциациях, применяемых при запоминании новых лексических единиц;

4) анализ и сопоставление лексической наполненности учебных пособий “Spotlight 4” / “Forward 4” и “Spotlight 5”

Выбор методов и методик анализа был продиктован целью и задачами исследования, а также спецификой объекта исследования. Для проведения анализа УМК “Spotlight 4” / “Forward 4” и “Spotlight 5” привлекались методы сравнения, а также корреляционный анализ данных, что позволило дать количественную и качественную оценку повторяемости лексики в данных учебниках.

Теоретической базой исследования послужили работы Н. Д. Гальсковой, Н. И. Гез, З. Н. Никитенко, Н. Е. Солововой, С. С. Матвеева, В. А. Козаренко, Ю. Р. Шейх-Заде, М. А. Зиганова, А. М. Семина и др.

Теоретическая значимость данной работы состоит в обобщении различных мнемотехник, применяемых при обучении английскому языку, а также в выборе наиболее оптимальной из них при введении лексических единиц. Кроме того, представлен глубокий анализ с точки зрения ввода и частотности употребления новых слов и фраз в УМК для начальной школы “Forward 4” и “Spotlight 4”.

Практическая значимость настоящего исследования заключается в возможности применения авторских вспомогательных материалов и ассоциаций для введения и отработки лексики, как преподавателями английского языка, так и обучающимися.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка, включающего 59 источников, и приложений.

Во введении обосновывается актуальность выбранной темы, определяются объект, предмет, цель, задачи, методы исследования, его теоретическая база, а также теоретическая и практическая значимость.

В первой главе «Возможности расширения словарного запаса по английскому языку обучающихся в начальной школе» описывается работа по овладению лексическими единицами, что является одним из шагов к обогащению лексикона младших школьников, использование мнемотехник на уроках английского языка, а также воображение, благодаря которому

происходит результативное увеличение словарного запаса при их применении.

Во второй главе «Практическое применение мнемотехник на уроках английского языка в начальной школе» представлены работа с вокабуляром по методике запоминания С. С. Матвеева, анализ введения и частоты употребления лексических единиц в УМК “Spotlight 4” / “Forward 4”, “Spotlight 5”, авторские разработки ассоциаций по темам “Adjectives”, “Clothes”, “Places”, “Actions” и рекомендации по их использованию.

ГЛАВА I. Возможности расширения словарного запаса по английскому языку обучающихся в начальной школе

1.1 Овладение лексической единицей обучающимися в начальной школе

Язык в современной лингвистике рассматривается как иерархическая структура, имеющая строй уровней, в каждом из которых есть свой набор языковых знаков. Лексический уровень представлен такими единицами, как слова, фразеологические и другие устойчивые сочетания, клише, этикетные и речевые формулы.

Слова в нашей памяти не обособлены, а являются компонентами сложной системы лексико-семантических связей, соединяющей два типа структурных связей на уровне лексической единицы – парадигматические и синтагматические.

Развитие лексических умений и навыков рассчитывает не только учет данных формально-структурного характера, но и понимание ситуативных, социальных и контекстуальных порядков, которым следуют носители языка [10, с.287].

Парадигматические связи слов обеспечивают крепость их усвоения, а, следовательно, и моментальный вызов из долговременной памяти. Если соотносить слова на уровне синтагматических связей, это может не дать результата, так как совмещать будет нечего.

Что касается синтагматического ряда, то он присущ младшим школьникам, которые соединяют слово «тарелка» со словом «суп», а прилагательное «теплый» со словом «шарф». В 9-10 лет у ребенка начинает преобладать категориальное мышление, и как следствие парадигматическое соотношение, когда «теплый» начинает связываться с «холодным», а «тарелка» с «ложкой» и т.д [40, с.85].

Использование мнемотехники при создании образа будет делать возможным прочные ассоциативные связи между усваиваемой информацией

и образом. По представлению В. А. Козаренко, «мозг не умеет запоминать ничего, кроме зрительных образов» [18].

Степень близости образа для обучающегося при использовании мнемотехники играет важную роль для крепости запоминания. Поэтому цель преподавателя обучить школьников самостоятельному применению данной техники с учётом своего персонального опыта, чувств и переживаний. То, что относится непосредственно к личности запоминающего, вызывает его эмоциональный отклик, запоминается намного сильнее и сохраняется дольше [29, с.315].

Обратившись к работе со словарным запасом, выясняем, что важную роль в этом процессе играет такое понятие как «индивидуальное семантическое поле» (ИСП). Оно не является постоянным, а способно, как сужаться, так и расширяться, кроме того, оно тесно связано с информационным запасом.

Можно выстроить работу с ИСП так, что оно будет увеличиваться качественно и количественно как на иностранном, так и на родном языке. Для этого необходимо обеспечить ряд субъективных факторов: 1) введение слов(а) в определенном семантическом контексте, это даст возможность увидеть запоминаемую лексическую единицу в окружении, поможет создать ассоциации, а чем они больше, тем лучше запоминается слово; 2) проблемный характер речевой установки: можно построить высказывание/вопрос так, что ответом на него будет лишь да или нет, а можно подобрать такую речевую задачу, которая потребует вспомнить, как можно больше лексических единиц, свяжет вместе несколько семантических полей, соответственно при вспоминании одного пласта лексики будет «выплывать» другой; 3) создание условий для того, чтобы изученная лексика повторялась совместно с новой, соединялась с ней [40, с.88].

Разделенный подход к отбору словарного материала, его презентации и закреплению усиливает результативность обучения лексике. В основу этого закладывается методическая типология (разделение языковых единиц по

типам (группам) с точки зрения трудности их изучения), предусматривающая градацию сложностей усвоения лексики.

«Освоение словарного запаса предполагает прохождение трех уровней:

1. Верное произношение слов на английском языке и перевод их по памяти на русский язык (уровень знания).
2. Перевод с русского языка на английский слов в том же порядке, что и с английского на русский (уровень умения).
3. Воспроизведение английских слов наизусть, как таблицу умножения (уровень навыка).

К основным этапам работы над лексикой относятся: ознакомление с новым материалом (включая семантизацию), первичное закрепление, развитие навыков и умений использования лексики в разных формах устного и письменного общения» [10, с.296].

На первоначальной ступени большинство новых лексических единиц, постигаемых обучающимися, имеют непосредственное практическое приложение; они быстро становятся частью обиходного английского учеников – их продуктивным лексиконом [55, с.206].

Чтение текста с новыми словами должно проводиться на начальном этапе не самими обучающимися, а преподавателем. Ученики, воспринимая информацию на слух, а также пользуясь подсказками в виде иллюстраций, могут догадываться о значении новых лексических единиц, которые затем «достаются» из контекста и запоминаются в устной форме.

Введение какой-то части лексики может происходить без опоры на текст, но тем не менее в контексте. Демонстрация жестов, мимики, а также чего-то на себе (например, предметов одежды или частей тела) помогает понять значение новых слов, так как они чаще всего конкретны.

Работать над лексическими единицами следует как в контексте, так и без него. Потому что необязательно контекстуальное значение будет являться первым у запоминаемого слова.

Существует две основных группы передачи значения слова (семантизации): 1) беспереводные способы и 2) переводные.

К первым относятся:

А) представление обучающимся изображений, предметов, действий, жестов и т.д.;

Б) объяснение значения слова на иностранном языке с помощью:

1. определения (дефиниции), например, greengrocer's – a shop that sells fruit and vegetables.
2. перечисления: A mother, a father, a sister, a brother are the members of the family.
3. синонимов или антонимов: good – bad, tall – short.
4. лингвистической догадки, знания значения окружающих слов:
My dad drew the plans for a tree house.
5. знания о составляющих элементах лексической единицы:
breathe – дышать, in – в, значит, breathe in – вдыхать.

Переводные способы осуществляются за счёт:

А) подбора слова (словосочетания) на родном языке говорящего;

Б) переводом, при котором даются пояснения об оттенках значения: famous – известный; notorious – печально знаменитый.

Беспереводные способы улучшают догадку, увеличивают практику в языке, формируют опоры для запоминания, укрепляют ассоциативные связи.

Действия учителя перед занятием по введению новой лексики: 1) просмотр новых слов, предусмотрение трудностей, которые могут возникнуть; 2) объяснение выбора способа раскрытия значения лексических единиц; 3) сбор информации (паспорт слов), если в учебнике она не приведена; 4) анализ упражнений на отработку в школе и дома.

Важно помнить, что, то как вводится лексика, влияет на эффективность её запоминания [10, с.299].

Что касается особенностей работы с обучающимися младшего школьного возраста, то они заключаются в том, что ученики не способны

долго концентрировать своё внимание, поэтому учителю не стоит говорить по 2-3 минуты одному. Лучше использовать форму вопрос-ответ, чтобы постоянно держать внимание ребенка. Также память, внимание и восприятие учеников этого возраста характеризуется произвольностью. Для них важна яркая подача, эффект новизны, чтобы были задействованы эмоции.

Широкое применение игрушек и картинок будет помогать развитию образной и ассоциативной памяти, а конкретная постановка задач общения и устройство их решения – словесно-логической.

У младших школьников следует развивать способность к сознательному управлению памятью, то есть намеренно обращать их внимание на то, что надо запомнить.

Смысловая группировка материала (группировка слов по правилам чтения, по тематике и т. д.) – один из приемов осознанного запоминания.

Успешность овладения иностранным языком у младших школьников зависит от их иноязычных способностей, на которые в свою очередь влияет развитость мышления, памяти и восприятия.

Получается, что трудности с освоением иностранного языка будут у того, у кого слабо развиты мыслительные процессы. Профессионализм преподавателя состоит в том, чтобы подобрать такие методики, которые помогут запоминанию прямо сейчас, то есть в данной учебной ситуации, а также то, что будет развивать в дальнейшем память, мышление, внимание и восприятие на слух. Также необходимо помнить об индивидуальном подходе, нахождении такого способа подачи информации, который отзовется у ученика.

Отмечается, что есть обучающиеся, которые слабы в изучении иностранного языка в данных методических условиях, поэтому эти условия нужно изменять. Необходимо понять сильный канал восприятия информации ученика, но ориентироваться не только на это, а тренировать слабые места. Например, если обучающийся – визуал, то акцент при представлении материала можно делать на наглядности, но тем не менее параллельно

развивать аудиальные навыки. То же самое происходит и в обратную сторону [11, с.155].

Таким образом, лексика – это база для дальнейшего развития языка, поэтому очень важно научить её владению. Большая ответственность в этом вопросе лежит на учителе, так как он является первым предъявителем новых лексических единиц, следовательно, существенная часть запоминания будет зависеть от того, какой способ выбран для введения, как потом отрабатываются и актуализируются лексические единицы.

Также важно обозначить, что знание лексики позволяет успешно овладеть главными видами речевой деятельности, такими как говорение и письмо.

1.2 Использование мнемотехнических приёмов с целью расширения словарного запаса младших школьников

Одной из причин, усложняющих процесс изучения английского языка, является трудность в запоминании иностранной лексики, а ввиду этого начинаются проблемы с говорением, аудированием, письмом и даже с обучением грамматике. Для урегулирования этих проблем используются различные техники. Мнемоника является одной из них. Она построена на наглядно-образной памяти, вследствие чего слова запоминаются легко и на долгий срок.

Обратившись к словарям английского языка, можно заметить, что в них разделены понятия “mnemonics”, “mnemonic” и “mnemotechnic”. В русском языке это синонимы. Первый термин имеет самое широкое значение: изучение и разработка систем для улучшения и поддержки памяти [53]; искусство, практика улучшения или помощи памяти [47].

Согласно словарю английского языка Макмиллан, “mnemonic” более узкое понятие: предложение или короткое стихотворение, которое используется для запоминания чего-либо [52].

Мнемотехника (mnemotechnic) – другое название мнемоники. Термин появился в середине 19 века по Оксфордскому словарю английского языка [53]. Означает емкость или потенциал памяти [47].

Кроме того, в английском языке можно встретить понятия “mnemonic techniques” (мнемонические техники), “mnemonic strategies” (мнемонические стратегии) и “mnemonic devices” (в русском языке можно встретить мнемонические или мнемотехнические приёмы, что является одним и тем же). В английском языке все эти термины используются как синонимы [50].

Мнемотехника – это различные приёмы, направленные на упрощение запоминания. Очень часто для этого используется создание искусственных ассоциаций, которые увеличивают объем памяти. Случается, что новое слово на иностранном языке ничего не значит для учеников, поэтому и не откладывается в памяти. Применение ассоциации, связанное с образами, заставляет работать эмоционально-образную память учеников, особенно развитую у ребят с главенством правого полушария головного мозга, с так называемым «художественным типом».

Мнемотехника – это система приёмов, совершенствующих процесс запоминания в основном путём применения зрительных образов и ассоциаций [18]. Эта техника основывается на использовании естественных возможностей человека: воображения, внимания, мышления.

Обратившись к древним грекам, обнаружим, что их мнемонические приёмы и правила базировались на фундаментальных принципах, которые при всей своей видящейся простоте были весьма действенными, когда стояла задача усовершенствовать память. Было выявлено, что память во многом создана на ассоциациях и её работа весьма зависит от умения найти и закрепить разнообразные связи между объектами. То, что крепко ассоциируется – запоминается, а то, что не создает надежных ассоциативных связей – забывается. В дополнении к ассоциациям, объект, который нужно запомнить, должен быть «прочитан» по возможности всем набором чувств запоминающего лица, то есть как сильный и разными способами глубоко

«прочувствованный» образ. Локализация (фиксация) представляется третьим важным для памяти моментом. Другими словами, для того чтобы мозг сохранил что-либо, в памяти должно быть отведено место, назначенное (локализованное) относительно массы иных фрагментов информации, сберегаемых в памяти.

Таким образом, мнемоническое запоминание складывается из следующих этапов: кодирование в образы, их соединение, запоминание последовательности, закрепление в памяти.

Слова «мнемоника», «мнемотехника» – синонимы, обозначающие один и тот же процесс – запоминание.

Мнемотехника основывается на трёх естественных законах: впечатление, повторение, ассоциация [16, с.54].

«Мнемотехника предназначена для запоминания точной информации. Поэтому чем она сложнее с точки зрения нормальной памяти, тем проще её запомнить методами мнемоники. Длительность сохранения информации в памяти полностью контролируется. Можно запомнить сведения всего лишь на один час, а можно сохранить на всю жизнь.

Российский мнемотехник и рекордсмен в области запоминания С. С. Матвеев выделяет 3 основных элемента мнемотехники: ассоциации (связи между предметами, благодаря которым представление одного из них влечет за собой появление другого), размещение (упорядочивание запоминаемых элементов), воображение» [25, с.21].

С точки зрения психологии, мнемотехника проработана серьёзно (наряду с такими понятиями, как память, запоминание), но для педагогики сохраняется насущным вопрос о рациональном использовании приемов мнемотехники при обучении школьников различных возрастов.

В нашей трактовке мнемонические приёмы – это различные инструменты, которые затрагивают психические процессы обучающихся, что приводит в дальнейшем к запоминанию ими информации на иностранном языке. Мнемонические приёмы входят в состав мнемотехник.

Мнемотехнические приёмы, которые позволяют расширить словарный запас, включают:

- Создание смысловых фраз из начальных букв запоминаемой информации [12, с.230].
- Образование квази-слов. «Квази» – латинское слово, которое означает «как». Квази-слова – это искусственные, придуманные слова, которых нет в языке [15, с.291].
- Рифмизация. Обучающимся предлагаются слова, к которым надо найти рифму [15, с.291].
- Ассоциации (картинки, фразы), которые соотносятся с запоминаемой информацией. Главное в образовании ассоциаций – это выразительность образа. Ассоциации должны быть непривычными, нелепыми, забавными, непредсказуемыми, свежими. При изучении иностранных языков существенное положение среди прочих отводится методу фонетических ассоциаций: подбор созвучных слов из родного языка к запоминаемому иностранному. Например, слову “fish” («рыба») созвучно русское ФИШка. В настоящее время требования к ассоциациям строги, для лучшего запоминания необходимо найти максимально похоже звучащие слова (или части слов). Фонетические ассоциации более результативны при сочетании их с методом последовательных ассоциаций. Под которыми понимается создание сюжета (связки) для перевода и созвучия. Допустим, после того как были найдены созвучные слова к слову “mascot”, создаётся ситуация с их употреблением: МЕСтный КОТ был для всех талисманом [5, с.15].
- Применение картотеки способствует надежному закреплению в памяти слов, даже редко используемых в речи: 1) при записывании слов на карточки срабатывают психологические механизмы в поддержку запоминания, потому что оформление карточки – это не письмо в тетради, 2) собранные карточки с выученными словами являются наглядным свидетельством роста обучающегося в пополнении словарного запаса, что

увеличивает мотивацию в дальнейшем овладении. Для формирования картотеки понадобится ящик и сами карточки различных цветов. Например, на желтых – неправильные глаголы, на зеленых – фразеологизмы, на белых – существительные и т.д. Карточки должны иметь содержание с двух сторон, употребление прямого перевода или синонима на усмотрение ученика. Словарная картотека – хорошее средство для повторения изученной лексики, и если преподаватель организовал ведение картотеки в классе силами всего ученического коллектива, то можно создавать игровые паузы почти на каждом уроке, что обеспечит ученикам тренировку в выборе нужного речевого варианта и уберёт состояние тревожности, типичное для ситуации контроля. Также можно поиграть в «Хаос»: карточки (их количество зависит от ступени обучения) располагаются в хаотическом порядке, задача обучающихся – расставить слова по алфавиту или распределить согласно какому-либо критерию [1].

- Диаграммы связей, известные также как интеллект-карты, карты мыслей или ассоциативные карты (mind maps в английском языке) визуализируют мысли и идеи обучающихся по конкретной теме в виде схемы. Такие «смысловые карты» могут работать, как развернутый план для приготовления монологического высказывания, написания сочинения и других форм речевой деятельности. Важно, чтобы обучающиеся лично могли составлять диаграммы связей, ведь такое структурирование материала приносит им удовольствие и ведёт к разнообразию в учебном процессе. Разновидностью карт мыслей являются “word-clouds”, однако их важнейшая функция накапливать как можно больше лексических единиц в едином продукте – «облаке» [16, с.57].

- Метод локусов (“the method of loci”) находит свои корни в древней Греции и предполагает соотнесение слов с определенными местами, расположенными на пути, по которому обучающийся ходит ежедневно. Популярная разновидность этого метода – «учение мимоходом». Она предполагает применение стикеров со словами, которые необходимо

запомнить и которые размещаются на видных местах и предметах домашнего обихода. Полезен такой прием и при работе в классе. Если, к примеру, необходимо запомнить фразы из классного обихода и сопровождения деятельности на уроке, то на двери можно поместить выражения, типа “May I come in? May I go out?”, у доски и на стенах по периметру кабинета – наиболее употребляемые грамматические структуры: “Do you agree? Are there any differences in...? Have you got any ideas? Is he right?” и т.д. Данный способ легко адаптировать под цели урока и поддержание иноязычной составляющей окружающей среды [19, с.96].

- Необычный контекст. Преподаватель вводит новый материал, рассказывая необычную историю. Если она будет иметь персональный характер, относясь непосредственно к самому учителю, мотивация обучающихся гарантирована, так как они обыкновенно с особым интересом слушают и усваивают информацию о человеке, обучающем их [1].

- Ш. Острандер, Л. Шредер в своей книге «Суперобучение – 2000» при запоминании слов и выражений практикуют способ релаксопедии. «Для этого необходима запись новых слов с их переводом на родной язык обязательно на фоне тихой, ненавязчивой, мелодичной музыки. Если прослушивать запись в спокойном расслабленном состоянии сразу после пробуждения и непосредственно перед сном, то эффект, по утверждению авторов, впечатляющ, так как в промежуточном состоянии между сном и бодрствованием снимаются барьеры внутреннего сопротивления и открывается доступ к сетевым ресурсам памяти» [33, с.348].

- Широко применяется моторно-мышечный мнемотехнический приём, в котором процесс запоминания следует комбинировать с восприятием предмета, обозначающего это слово. Например, уча глаголы (“swim” – плавать, “sing” – петь, “hunt” – охотиться), необходимо выполнять эти действия несколько раз, параллельно проговаривая данные лексические единицы [23, с.169].

- И. Ю. Бухалов в своей работе «Как изучить иностранный язык» рекомендует структурно-образный способ. Он базируется на произвольной памяти, когда слова запоминаются сами, без усилий и без специально поставленной цели выучить их. При запоминании лексических единиц необходимо строить образные, красочные, занимательные сюжетные картинки, не застывшие, как фотографии, а содержащие действия, движение. Так, чтобы запомнить английское слово “nose” [nouz] – «нос», следует вообразить большой красный нос, из которого медленно течёт капля, плавно превращаясь в букву «у» – подобная структура обеспечивает запоминание [4, с.13].

- И. Ю. Матюгин, Т. Б. Слопенко преподносят разбивочно-сочетательный способ мнемотехники. Иностранное слово, в зависимости от количества слогов в нем, раскладывается на две или три части. Для каждой части находится похожее с ней по звучанию начало русского слова, при этом не сильно важно, какой будет его смысл. После русские слова совмещаются в единой осмысленной фразе. Желательно, чтобы они были рядом друг с другом. Конец фразы непременно должен включать перевод целого иностранного слова, которое следует запомнить. К примеру: “reverie” – «мечта». Составляется предложение: «Решительно ВЕРИги разорви – и подними глаза МЕЧТЕ навстречу» [26, с.253].

Изучение иностранного языка «связано с работой слухового, зрительного, речедвигательного и моторного анализаторов. Оно оказывает большое влияние на развитие памяти, так как учащемуся нужно запоминать слова, словосочетания, клишированные выражения, схемы построения высказываний и их употребление в общении. Без определенного «вербального инвентаря», хранящегося в памяти, пользование изучаемым языком представляется невозможным» [20, с.21].

Применение мнемотехники в обучении – это результативное средство от однообразия, а также развитие обучающегося, расширение его знания.

Для овладения языком необходимо выучить как минимум две–три тысячи слов. Использование мнемотехники обеспечивает продуктивное переключение, своего рода «отвлечение» от науки на уровень житейских ассоциаций, игры воображения и фантазии [23, с.14].

Знакомясь с новым материалом следует раскрыть его значение, формообразование и употребление, обеспечить контроль усвоения и первичное закрепление [2]. Так, при представлении предлогов места и направления в иностранном языке также часто применяют изображения для более результативного запоминания. Как правило, такие иллюстрации демонстрируют разные геометрические фигуры, сообщающие о месте расположения предмета или его направлении.

Рассмотрим некоторые мнемонические приёмы, используемые при работе с лексикой английского языка:

Для активизации лексических единиц можно применять метод оживления, который позволяет изобразить сюжет в зрительных образах. Например, при изучении названий цветов обучающиеся закрывают глаза и рисуют в своём воображении образы, о которых говорит учитель: «Мы с вами оказались в жаркой Африке, где живёт много животных. По лианам скачут жёлтые непоседы – обезьяны. Они все время елозят – yellow, yellow, yellow. На дереве затаилась чёрная пантера, и вдруг она прыгает – black, black, black. К реке подошёл огненно-рыжий, почти красный лев. Его рёв слышно по всей Африке-r-r-r,red,red,red. У берега реки отдыхает зелёный крокодил. Он нам улыбается хитрой улыбкой – green, green, green. А в море плавает голубой кит. Он плывёт и булькает – blue, blue, blue» [24, с.7].

Чтобы закрепить в памяти цвета радуги, можно применять фразу-подсказку “Richard Of York Gave Battle In Vain” («Ричард Йоркский сражался зря»). В английской деревне также можно услышать “Real old yokels gorge beef in volumes” («настоящие старые селяне объедаются говядиной») или “Run off you girls, boys in view” («вы, девчонки, убегайте, мальчишки появились»). Такие нерядовые, содержательные, но в то же время

лаконичные фразы мгновенно фиксируют на себе внимание учащихся и надолго сохраняются в памяти [41].

Ассоциации можно порождать, используя разнообразные средства-стимулы. Одним из наиболее популярных представляется цвет. Для этого подойдут цветные карандаши или Cuisenaire Rods (деревянные палочки). Например, для закрепления на уроке лексической единицы “bad”, можно продемонстрировать учащимся палочку белого цвета, условно закодировав её “good”, а затем вызвать у них ассоциацию по контрасту “bad”, показав палочку черного цвета. (If “white” is “good”, then “black” is ...).

Подобным образом можно вводить и отрабатывать большое количество лексических единиц, провоцируя в воображении обучающихся появление прямых ассоциаций или совместно кодируя их: температура (красный – горячий, синий – холодный); времена года (белый – зима, салатовый – весна, зеленый – лето, желтый – осень); фрукты (желтый – банан, оранжевый – апельсин, синий – слива, зеленый – виноград, красный – яблоко) и т.д.

Форма также пробуждает в нашем сознании разнообразие ассоциаций. С помощью рисования (например, различных геометрических фигур) или пластилина можно вводить и отрабатывать различную лексику, применяя прямые ассоциации или условные, порождаемые с помощью ассоциативной памяти: игрушки (круг – мяч, квадрат – кубик, ромб с хвостиком – воздушный змей, треугольник и круг – кукла) [24, с.19].

Вопросительные слова рекомендуется вводить не списком, а с помощью легко запоминающегося четверостишья Киплинга:

I have six honest serving men,
They taught me all I knew,
Their names are WHAT and WHY and WHEN
And HOW and WHERE and WHO.

Эмоциональная выразительность стихотворения убирает страх перед необходимостью заучивания неопределенных «грамматических» слов, а ритм и рифма не позволяют «потерять» хотя бы одно слово.

С помощью небольших стихов можно заучивать и лексику по различным темам:

Сшила я рукой умелой
Платье жёлтенькое – yellow.
Цвет на солнечный похож,
До чего же он хорош!

В английском городке – a town
Жил сладкоежка – мистер Brown.
Любил коричневый он цвет –
Цвет шоколада и конфет.

Имя обезьянки
По-английски – monkey.
А лягушка скок–поскок,
Называется a frog [44, с.31].

Итак, мнемотехника (мнемоника) – система, строящаяся на мнемонических приёмах, которые, в нашем понимании, являются различными инструментами, затрагивающими психические процессы обучающихся, что в дальнейшем приводит к запоминанию ими информации на иностранном языке. Мнемотехнические приёмы, использующиеся для расширения словарного запаса, включают: ассоциации, рифмизацию, необычный контекст, метод локусов и другое. Существуют уже готовые конкретные мнемонические приёмы для обогащения лексикона младших школьников, которые призваны вызвать ассоциации, заставить работать воображение и эмоциональную сферу запоминающего: оживление текста, специальные фразы-подсказки, средства-стимулы (цвет, форма). Всё это, во-первых, ярко и необычно, а, во-вторых, делает новую информацию персональной и более легко усваиваемой, что вследствие и позволяет

сохранить лексику по иностранному языку в своем активе на протяжении долгого времени.

1.3 Развитие воображения как базового компонента эффективного расширения словарного запаса на основе применения мнемотехник

В любом деле человек опирается на целый комплекс познавательных способностей, таких как: восприятие, память, мышление, воображение. Все они тесно взаимосвязаны друг с другом, а также оказывают влияние на многие другие процессы нашего мозга. Например, воображение играет важнейшую роль для запоминания, которое влияет на увеличение лексикона.

Тем, кто постоянно находится в обучении или кому необходимо как можно надежнее запомнить информацию, стоит обратить особое внимание на работу воображения.

Для того чтобы научиться искусно запоминать, необходимо владеть 2 процессами нашего воображения:

1) Уметь преобразовывать и представлять нужную информацию в виде визуальных образов. Этот этап называется кодирование. Используя различные приемы воображения, получается переводить непонятные нам знаки, символы (числа, иностранные, абстрактные слова) в понятные картинки, которые легко запоминаются. Например, можно закодировать круг в виде тарелки, так как у них общие очертания по форме. Цифру 1 можно представить в виде кола по визуальному сходству. А если необходимо запомнить слово «код», то представляем яркого, пушистого кота. Здесь в работу вступают похожие по созвучию слова.

2) Уметь оперировать созданными визуальными образами в своем воображении: производить с ними любые сознательные действия в соответствии с определенными целями.

Здесь могут быть такие действия как:

- увеличение мелкого предмета до крупного размера;
- уменьшение крупного предмета до более мелкого;

- представление образа ярким или цветным;
- комбинирование 2 разных образов друг с другом;
- создание нового образа за счет склеивания разных элементов от других предметов.

Ключевую роль из перечисленных процессов играет способность воображения соединять визуальные образы между собой. Этот этап один из важнейших, поскольку само по себе представление образа еще не является непосредственно запоминанием, а только его подготовкой к дальнейшим операциям [51, с.124].

Необходимо представить, что имеется некий визуальный образ. Это может быть информация в виде: числа, названия населенного пункта или имени человека, которые закодированы в образы. Например, чтобы запомнить слово «капуста», нужно соединить образ капусты со знакомой информацией.

Под знакомой информацией подразумеваются образы в нашей памяти, которые нам уже хорошо известны. Их принято называть локациями. Это могут быть предметы в знакомой комнате: стол, стул, холодильник, шкаф и другие.

Затем соединятся вместе образ локации (место хранения) и визуальный образ (закодированная информация).

Образом на закодированную информацию будет являться «капуста», а образом на локацию – «батарея». После сбора необходимых компонентов представляем, как к батарее скотчем примотана капуста [25, с.122].

Итог заключается в том, что с помощью воображения была создана общая картинка с 2 разными образами.

Итак, для эффективного запоминания нужно новую информацию, которая будет представлена благодаря ассоциациям в яркие визуальные образы, соединить со старой информацией.

Это правило также работает при запоминании приёмом «цепочка»: берётся множество слов (списки покупок, списки дел, списки иностранных

слов), придумываются, где необходимо, визуальные образы (то есть кодируются), а затем соединяются друг с другом в нужной последовательности. Допустим, в магазине нужно купить перец, капусту и помидоры. Общая картинка будет выглядеть так: на хвостике перца крутится капуста (как баскетбольный мяч), а сбоку капусты висит помидор [45, с.25]. При этом здесь нет ограничений в мире воображения. Взаимодействовать с образами можно так, как интересно запоминающему. Это будет надежнее закрепляться в памяти. Однако лучше все же придерживаться некоторых особенностей для того, чтобы процесс запоминания протекал результативно и без ошибок.

Хочется отметить, что мнемотехнический приём «цепочка» будет работать для запоминания списка иностранных слов в том случае, если у обучающегося есть связь каждого иностранного слова со словом на родном языке запоминающего. Если, например, младший школьник, изучающий английский язык, увидит перед собой перечисление слов “peppers”, “cabbage”, “tomatoes”, но не будет знать, что это перцы, капуста и помидоры, то есть у него будут отсутствовать их визуальные образы, применять приём «цепочка» не видится целесообразным.

Существуют основные правила в работе воображения, на которые стоит обратить внимание.

Связь визуальных образов должна возникать яркая, интересная, необычная. Запоминающий должен испытывать при соединении небольшую эмоцию, то, что его зацепило в этой картинке при связи с эмоциональной точки зрения.

Образы в воображении должны быть равными по размеру. То есть, если у вас локация – дверь, то присоединяемый образ должен быть равнозначным по размеру. Если образ больше этой двери, то его нужно соразмерно уменьшить. Если меньше – увеличить.

Необходимо четко представлять связь между этими образами.

Это решающий фактор из всех правил. Многими допускается ошибка, когда представляются два предмета на далеком расстоянии друг от друга или на близком, но не соединенные между собой.

Между образами могут быть различные связи – это те места, где происходит присоединение локации с образом (или образа с образом – будет зависеть от метода запоминания).

Если выбрать локацией «книгу» и образ для запоминания «дерево», а затем соединить их вместе, то можно представить разнообразие вариантов:

из «книги» растет «дерево»;

к «книге» гвоздем прибито «дерево»;

к «книге» скотчем или изолентой примотано «дерево»;

сквозь «книгу» проходит «дерево»;

на краю «книги» подвешено «дерево» за корни.

Важно четко представлять часть, точку, в которой соединяются локация и образ для запоминания. Только так произойдет фиксация и запоминание [51, с.86].

Многие запоминающие допускают ошибки, когда начинают детально представлять само дерево. Так как наш мозг воспринимает образы по их очертаниям, то этого можно не делать. Запоминание не происходит благодаря тому, что досконально были изучены каждый сук или трещина, количество листьев на дереве.

Ключевой фактор здесь – обращать внимание, как образы взаимодействуют друг с другом. Это можно сравнить со сборкой пазла. Когда одна деталь крепится к другой, но несмотря на общую картинку, между пазлами четко видна граница. Эта граница и представляется между образами.

Так как у каждого человека разный уровень развития воображения, то кому-то легко, а кому-то сложно дается такое представление. Некоторым сложнее видеть формы этих образов. Но это можно исправить, выполняя специальные упражнения.

Рассмотрим 5 принципов эффективного запоминания, включая метод ассоциаций:

1) Понятность.

Необходимо понимать, что любая информация легче воспринимается тогда, когда знакома и понятна. Если при чтении книги, в тексте встречаются незнакомые термины, то будет лучше для начала разобрать их, а затем приступать к запоминанию.

2) Структура.

Информация должна быть упорядочена. Примером могут послужить книги, словари, каталоги, в которых информация разбита на определенные последовательности, категории и блоки.

3) Визуализация.

Любая информация, которую можно представить в виде ярких визуальных образов, запоминается легче, поскольку зрительная память работает лучше, чем остальные виды памяти.

4) Ассоциация.

Все, что нас окружает, связано между собой. Например, если представить собаку, то одновременно с ее образом через ассоциации всплывут и другие: ошейник, намордник, поводок, мяч, кость. Так и в процессе запоминания, когда мы можем увязать новую информацию со старой, то запоминать будет проще.

5) Внимание.

Если на что-то не обращать внимания, то запомнить это не получится. Хороший тому пример – интерес запоминающего. Все, что будет с ним связано, запомнится легко. Внимание направлено на интересную тему автоматически. Где интереса нет, будет противоположный эффект [25, с.16].

Если придерживаться всех этих принципов, то запоминать станет в несколько раз легче. Все они просты и доступны каждому, но есть некоторые нюансы применения.

Обратимся к визуализации. Преобразование информации в визуальные образы происходит через ассоциации. Мы ассоциируем все: числа, геометрические фигуры, цвета, действия. Любую информацию можно представить в виде образов. Для этого существует множество ассоциативных приемов. Однако не все они могут быть применимы для запоминания информации с помощью специальных мнемотехник. Разделим их на 2 группы и рассмотрим более подробно.

I. Общие приемы ассоциаций:

Словообразовательные, когда слова образуются от однокоренных слов (синий – синяк, синь).

Парадигматические: употребление слов, которые используются в рамках одной парадигмы (стол – стул).

Синтагматический: ассоциации, которые употребляются с другими похожими словами в рамках одного контекста (яблоко – красное; облако – белое).

Тематические: слова в рамках одной тематики (темно – ночь).

Цитатные: использование слов в рамках одной фразы, стихотворения, известного произведения, который на слуху (all the world's a stage – весь мир – театр).

Грамматические: видоизменения слова, приставки, окончания, суффикса, которые приводят к использованию новых полученных слов (слон – слона, бежать – бегать).

II. Ассоциативные способы для применения в специальных техниках запоминания.

Визуальные: кодирование информации визуально похожим на этот вид информации образом. Например, цифра 7 похожа на косу, 2 – на лебедя. Этот способ используется для запоминания каких-то абстрактных картинок, рисунков, иероглифов, цифр.

Фонетические. Этот прием ассоциаций является самым популярным при преобразовании и используется для запоминания имен, текстов, формул, терминов и английских слов. Преобразование происходит:

- на уровне рифмы (one, bun, sun);
- по созвучию – совпадение некоторых букв (zero – hero).

Контекстные: вспоминание последовательности образов друг за другом исходя из конкретного контекста. Например, пьедестал – кубок, медаль, грамота, спортсмен).

Личные: вспоминание образа, который ярко напоминает то или иное слово или кусок персональной информации. Например, слово «Лондон» может у кого вызвать ассоциацию с городом, а у кого-то с фамилией писателя.

Символьные: когда у слова нет конкретного образа, оно является абстрактным. Метод ассоциаций позволяет создать на такие слова конкретные картинки. Например, любовь – сердце, победа – кубок [16, с.23].

Чтобы не допустить ошибки в использовании ассоциаций, необходимо придерживаться определенных правил.

Правила преобразования в образы по методу ассоциаций:

1. Не подбирать к слову цепочку синонимов, таких как: грусть, печаль, тоска. На первый взгляд, эти слова близкие и ассоциативные, но они не являются четкими и яркими визуальными образами;

2. Не перебирать множество вариантов. С точки зрения эффективного запоминания, необходимо запоминать быстрее, а для этого лучше использовать первую свободную ассоциацию, которая появляется в воображении.

3. Создавать образы:

Яркие (абсурдные): чем насыщеннее и необычнее, тем лучше.

Крупные: независимо от того, что конкретно представляется. Даже если это мелкий предмет, то в воображении он должен быть крупным.

Цветные: лучше представлять образы такими, какие они есть в реальной жизни, то есть естественными по цвету.

Объемные: не плоские, а как 3D-картинки.

Детальные: не совсем подробными, достаточно видеть предмет в очертаниях [51, с.57].

Следует отметить, что большинство людей при обучении методу ассоциаций испытывают сложности в подборе ярких визуальных образов к слову. Как же облегчить эту задачу?

Так, для подбора визуальных образов к словам можно использовать любую поисковую систему в интернете.

Таким образом, воображение очень важно для результативного запоминания, которое позволит расширить словарный запас. Следует владеть двумя процессами воображения: 1) иметь навык преобразования и представления нужной информации в виде визуальных образов; 2) быть способным к оперированию созданными визуальными образами в своём воображении. Что касается принципов эффективного запоминания, то они включают понятность, структурированность, визуализацию информации, применение ассоциаций и включение своего внимания.

Выводы по Главе I:

Итак, выработка лексического навыка крайне важна с самого начала обучения иностранному языку, при этом овладение новыми лексическими единицами нередко вызывает трудности. У младших школьников это часто связано с психологическими возрастными особенностями, в том числе с процессами памяти. Поэтому от учителя требуется сделать всё необходимое для того, чтобы введение новых слов и фраз на иностранном языке было как можно проще и результативнее. Помочь в этом могут различные мнемотехнические приёмы: квази-слова, рифмизация, ассоциации, создание картотеки, релаксопедия и другое.

В важной роли для эффективного запоминания выступает воображение. Одним из главных его действий является способность к соединению визуальных образов между собой. Запоминающий может взаимодействовать с образами так, как ему удобно, но в то же время лучше знать и помнить о возможных ошибках при запоминании. Только визуальные, фонетические, контекстные, персональные, символные ассоциации могут быть применены для запоминания материала с помощью специальных мнемотехник. Существуют особые правила преобразования информации в образы с помощью ассоциаций: необходимо избегать цепочки синонимов, перебора различных вариантов, строить яркие (абсурдные), крупные, цветные, объемные и детальные образы.

Из рассмотренных мнемотехник нам бы хотелось подробнее остановиться на ассоциациях, которые строятся на выразительности образа, что находит больший отклик у памяти, а также не требуют специального заучивания, работая на уровне бессознательного.

Во второй главе мы проследим, как вводятся новые лексические единицы, их преемственность при переходе от темы к теме, а также от одного класса к другому, проанализируем, как часто новые слова и фразы встречаются в упражнениях на отработку.

ГЛАВА II. Практическое применение мнемотехник на уроках английского языка в начальной школе

2.1 Работа с вокабуляром в соответствии с методикой запоминания С. С. Матвеева

В апреле 2019 года нами было проведено анкетирование (приложение 1) среди 4 групп, изучающих английский язык: 1) 2 – 5 классы (26 человек); 2) 6 – 9 классы (81 человек); 3) 10 – 11 классы (15 человек); 4) студенты 2го курса ПГУ историко-филологического факультета направления «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков» (18 человек). Всего в опросе приняло 140 человек. Целью анкетирования было выяснить осведомленность о мнемотехнике и методе ассоциаций изучающих иностранный язык на разных ступенях обучения.

На вопрос «Как Вы (ты) учите (учишь)/запоминаете (запоминаешь) слова на иностранном языке?» 54% опрошенных (76 человек) выбрали вариант «с помощью многократного повторения», 21% (30 человек) – используют специальные приемы (1 раз в качестве примера был приведен метод ассоциаций), 11% (15 человек) прописывают нужные слова, другие 11% (15 человек) предложили свои варианты, среди которых: специальные программы, например, quizlet, просмотр фильмов, чтение книг, а также прослушивание музыкальных композиций на языке оригинала, 3% (4 человека) объединили многократное повторение и прописывание нужных слов.

Таким образом, видим, что самым популярным способом запоминать новые слова до сих пор остается их многократное повторение.

Вторым вопросом анкеты было «Трудно ли Вам (тебе) запоминать новые слова на иностранном языке?». 71% (100 человек) обучающихся ответили, что это зависит от слова, 19% (26 человек) не испытывают трудностей, 10% (14 человек) испытывают трудности всегда.

45% (63 человека), принимающих участие в анкетировании, считают, что у них хорошая память, 29% (41 человек) так не считают, 26% (36 человек) не задумывались над тем, хорошая ли у них память.

Так, видим, что больше половины опрошенных либо не задумывались над тем, какая у них память, либо не считают её хорошей. А ведь известно, что хорошая память – один из основополагающих компонентов успеха эффективного запоминания новых слов на иностранном языке.

Что касается проблем с запоминанием, то они были у 80% (112 человек) анкетированных. Причем у 42% (47 человек) эти проблемы связаны с запоминанием новых слов на иностранном языке.

На вопрос «Знаете (знаешь) ли Вы (ты), что такое мнемотехника?» лишь 21% (30 человек) ответили «Да». Давая определение мнемотехнике, связывают её с ассоциациями только 17% (5 человек).

Про метод ассоциаций (6ой вопрос анкеты) слышали 41% (58 человек) опрошенных. Из них лишь 14% рассматривают его через призму иностранного языка.

Таким образом, анкетирование послужило подтверждением актуальности выбранной темы, так как большинство изучающих иностранный язык на разных ступенях обучения учат новые слова многократным повторением, не знают, что такое мнемотехника, не пользуются ассоциациями при запоминании.

Считаем, что обучающихся с ранних лет изучения иностранного языка нужно учить пользоваться мнемотехникой и методом ассоциаций (частный случай мнемотехники), что облегчит им процесс обучения на протяжении многих лет, начиная с начальной школы и заканчивая университетом.

Итак, существует ли способ запоминания иностранных слов, в котором можно обойтись без «зазубривания»? С. С. Матвеев – эксперт в области развития памяти, а также рекордсмен книги рекордов России по запоминанию – утверждает, что есть.

В основе методики запоминания, разработанной С. С. Матвеевым, лежит метод Р. Аткинсона, открытый в 1974 году. Рекордсмен, по его словам, в своей методике делает акцент на визуальных образах, адаптирует её под слова любой сложности, уделяет внимание произношению, выделяет более 15 приемов, позволяющих ускорить процесс запоминания слов [25, с.75].

Чтобы запомнить слово на английском языке по методике С. С. Матвеева, необходимо подобрать образ на значение, образ на произношение, а затем соединить эти 2 образа. Например, чтобы запомнить английское слово “dog” («собака»), которое произносится, как «дог», нужно подобрать образ на звучание «доктор». Лучше выбирать слова, в которых похожая на иностранное слово произносимая часть будет в начале. Так, подбор слова «хот-дог» будет не удачен, ведь часть «дог» содержится во второй части слова. «Доктрина» также не подойдет в качестве образа на звучание, так как сложно четко представить ее визуально. Следующим этапом будет соединение образа на звучание и образа на значение. Можно представляем собаку в виде доктора. Чем ярче образ, тем лучше. Не стоит выбирать много вариантов, нужно остановиться на первом ярком. Затем на 7-10 сек следует задержать образ в воображении. В конце следует несколько раз произнести запоминаемое слово на английском языке.

Шаги запоминания можно менять местами. Важно знать и помнить, что образы – это временно. Это промежуточный результат. При повторении слова и образа от 4 до 7 дней образ исчезает. Это создает прочное запоминание.

Предлагаем еще несколько примеров запоминания английских слов с помощью данного способа: чтобы запомнить слово “cough” («кашель»), которое надо произносить, как «коф», можно использовать следующий образ: человек подавился кофе и кашляет. Слово “limp” («хромать»), звучащее «лимп» запоминается, если представить спортсмена, который хромает по пути к Олимпу.

Если слово, которое нужно запомнить, длинное, то подбираем не один, а два-три образа. Но это максимально.

Также необязательно кодировать каждую букву в слове.

Слово «кинза», которое по-английски будет “cilantro” («силантро») запоминаем, используя, например, 3 образа: сильный качок порвал трос из кинзы.

Использование данной методики запоминания слов на английском языке будет эффективным, если избежать ряда ошибок и неточностей.

По возможности не стоит использовать имена собственные при составлении ассоциаций. Обращаться к именам собственным допустимо, только если можешь представить чёткий визуальный образ. Так, запоминание слова “Christmas tree” («рождественское дерево»; «крисмас три») с помощью ассоциации «У Крис и Макса было 3 елки», вряд ли, будет долговременным, потому что, если не представляются визуально определенные Крис и Макс, ассоциация не работает.

При создании ассоциаций также нужно стараться уходить от употребления логических фраз. Приведем примеры ассоциаций, построенных на базе логических фраз: рано бежать на пробежку при запоминании слова “run” («бежать»; «ран»); игрушка той девочки при запоминании лексической единицы “toy” («игрушка»; «той»); у кого высокий чин, у того ниже подбородок, когда требуется запомнить слово “chin” («подбородок»; «чин»). Логические фразы абстрактны, их тяжело представить. Поэтому ассоциации с ними будут плохо запоминаться, так как они не являются яркими и необычными [25, с. 41].

Не стоит начинать использовать методику сразу с абстрактными существительными. Для овладения данной методикой нужна практика и время, поэтому следует начинать с простого. Сначала нужно начать с запоминания 40-50 простых конкретных существительных, к которым будет легко подобрать визуальные ассоциации.

План достижения результата по запоминанию слов:

- 1) Тренировка памяти и воображения;
- 2) Основы запоминания по методике;
- 3) Запоминание разных слов и частей речи;
- 4) Отработка нюансов скоростного запоминания;
- 5) Эффективное повторение;
- 6) Массовое запоминание слов;
- 7) Запоминание словосочетаний и фраз;
- 8) Запоминание правил и исключений.

Чтобы достичь результатов по запоминанию слов благодаря данной методике необходимо тренировать память и воображение. Тренировка может включать: тренировку с визуальным мышлением, работу с ассоциациями и тренировку соединения образов.

Также необходимо знать, что запоминание разных слов и частей речи идет в следующем порядке: сначала основные части речи (существительные, глаголы, прилагательные), затем другие части речи (союзы, частицы, числительные), потом другие группы слов (короткие, длинные) и термины. К примеру, фразовые глаголы требуют отдельной тренировки. Так что, чтобы овладеть методикой запоминания, разработанной С. С. Матвеевым, нужно начинать с простого и уже постепенно переходить к более сложному.

Кроме того, важно обращать внимание на нюансы запоминания: прежде всего, практиковать его, выявлять закономерности, осуществлять систематизацию и создавать шаблоны. Например, ко всем английским словам, которые нужно запомнить и которые содержат сочетание «бид», можно в качестве образа на звучание использовать слово «бидон».

Эффективное повторение тоже будет способствовать достижению результатов. Для этого необходимо освоить кратковременное повторение, затем перенос в долговременную память, использовать повторение по карточкам или с помощью программ и сервисов. В голове создаются более прочные нейронные связи, когда информация повторяется по образам.

Сигнал по нейронам проходит быстрее, следовательно, слово быстрее всплывает из памяти.

Чтобы достичь массового запоминания слов, необходимо проанализировать свой опыт и подготовиться (сделать список и запомнить 500 – 1000 слов за небольшой промежуток времени, например, неделю). Важно заниматься регулярно: каждый день или через день [25, с. 78].

Изучая язык, следует знать и помнить, что более 70% времени тратится на запоминание слов. Методика, разработанная С. С. Матвеевым, может помочь в этом. Но и она имеет свои недостатки. Во-первых, придется найти время, чтобы научиться создавать ассоциации, причем делать это правильно. Во-вторых, не получится сразу запоминать все слова, которые вам нужны. Необходимо двигаться от конкретных существительных к абстрактным, затем переходить к глаголам и прилагательным, после можно заняться освоением служебных частей речи. От них перейти к фразам и словосочетаниям, идиомам, фразовым глаголам, неправильным глаголам и словам-исключениям. Видим, что процесс этот небыстрый. Но с другой стороны всё это будет способствовать развитию памяти и воображения, а также сделает процесс запоминания интереснее.

Таким образом, проанализировав методику запоминания С. С. Матвеева, можно прийти к следующим выводам: с её помощью слова на английском языке запоминаются прочнее, чему способствуют яркие, необычные и образные ассоциации. Для того чтобы начать ею пользоваться нужна предварительная подготовка и тренировка. Данная методика может использоваться изучающими иностранный язык разного возраста и быть отличным подспорьем к УМК в школах.

2.2 Количественная и качественная оценка лексических единиц в корпусе учебных пособий по английскому языку “Spotlight 4”/ “Forward 4” и “Spotlight 5”

Начиная со 2го класса, английский язык как иностранный становится обязательным учебным предметом. Почему же изучая его столько лет, обучающиеся не говорят на нём? Безусловно, это связано с небольшим активным словарным запасом учеников. Преподаватели иностранного языка при введении новых лексических единиц вынуждены ориентироваться на то, что предлагают им УМК, по которым они работают. Именно поэтому нами был проведен анализ лексического содержания нескольких известных УМК.

Рассмотренные учебники рекомендованы для общеобразовательных организаций и соответствуют требованиям ФГОС, являются одними из самых распространённых при обучении английскому языку в начальной школе.

Обратимся к первому УМК “Spotlight 4” [14]: Модуль 1 “One big happy family!”: введение лексики на уровне слов – описание внешности и характера (*tall, slim, short, fair hair, dark hair, funny, kind, friendly*).

В 1ом упражнении представлены изображения 3х членов семьи (*uncle Harry, aunt Pam, cousin Robbie*), под каждым из изображений дается список слов, описывающих одного из персонажей (рис. 1). Предлагается прослушать и повторить новые слова. Соответственно, знакомство с новыми лексическими единицами происходит за счет наглядности.

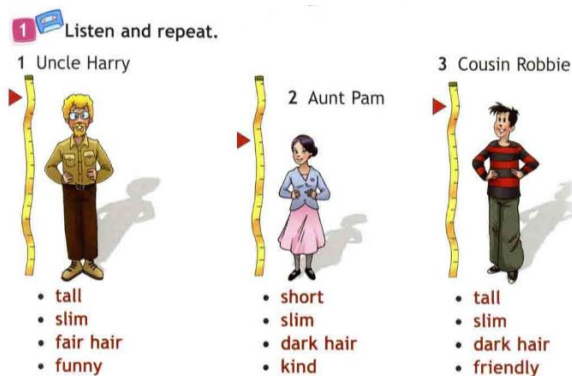


Рис. 1 “Adjectives”

Слова по теме «Вещи, которые у тебя есть» (*CDs, watch, guitar, camera, helmet, mobile phone, gloves, keys, roller blades, hairbrush*). В учебнике есть картинка, на которой имеются все перечисленные предметы, каждый из которых подписан (рис. 2). Такое введение лексики можно считать удачным, ведь сразу создается связь между зрительным образом предмета и его графическим обозначением. Задание к картинке следующее: послушай, покажи и повтори. Затем под рисунком видим табличку с предлогами, которые употребляются вместе со словом “box” (*in the box, on the box, under the box, behind the box, next to the box, in front of the box*). Представляется, что более выигрышной презентацией предлогов было бы не их использование с одним словом, а сочетание новых слов, обозначающих вещи, и предлогов, которое можно было бы обыграть, обращаясь к картинке в учебнике.

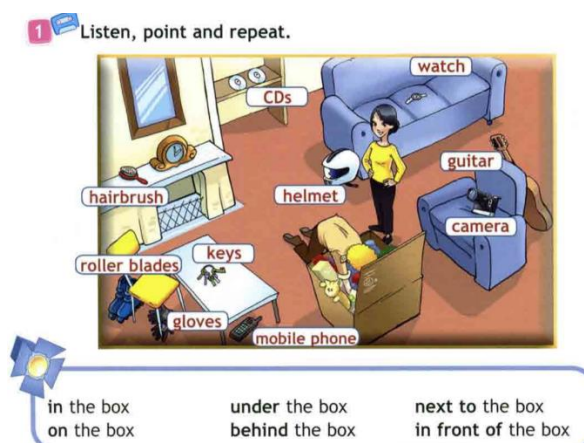


Рис.2 “Things that you have”

“My best friend!”: новая лексика по теме «Действия» (*skiing, sailing, skating, playing the violin, surfing, diving*). Слова вводятся с помощью картинок, которые отражают их значения (рис. 3). По заданию нужно прослушать и повторить слова за диктором.



Рис.3 “Actions”

Числа 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100 также вводятся наглядно: обучающийся видит число, записанное цифрами, а также как оно передается буквенно. Лексику нужно прослушать и повторить.

Знакомство со словами по теме «Здания» (*station, garage, theatre, hospital и др.*) происходит также при помощи картинок (рис. 4). Минус видится в том, что не по всем картинкам становится ясным значение слов.



Рис.4 “Buildings”

Представляется, что по предложенным картинкам сложно определить, что “bakers” – это булочная, а “post office” – это почта. Следующие лексические единицы, представленные в учебнике, имеют прямую связь с предыдущей темой: это слова “baker”, “greengrocer”, “mechanic”, “postman”, “waiter”, “nurse” – обозначения рода деятельности людей, работающих в изученных зданиях (рис. 5). Вводятся слова с помощью картинок, предлагается прослушать и повторить их.



Рис. 5 “Jobs”

Следующие лексические единицы по теме “Food” (*lemon, beans, mango, butter, coconut*) вводятся привычным способом: даются изображения продуктов, а также их буквенное написание (рис. 6). Нужно послушать и повторить новые слова.



Рис. 6 “Food”

Продолжает тему «Еда» лексика «Цена» и «Тары / контейнеры». Вводятся устойчивые сочетания “a packet of biscuits”, “a bar of chocolate”, “a kilo of potatoes”, “a loaf of bread”, “a jar of jam”, “a carton of milk”, “a bottle of Coke”, “a tin of beans”. Новые слова выделены красным цветом. Предполагается, что обучающимся будет затруднительно без наводки учителя понять, что “a bar of chocolate” – это плитка шоколада, а “a loaf of bread” – это буханка хлеба. Что касается денежных единиц, то нигде на странице не сказано, что “one pound” – это один фунт стерлинга и что эта денежная единица характерна для Великобритании (рис. 7). В этом видится минус введения данной лексики.

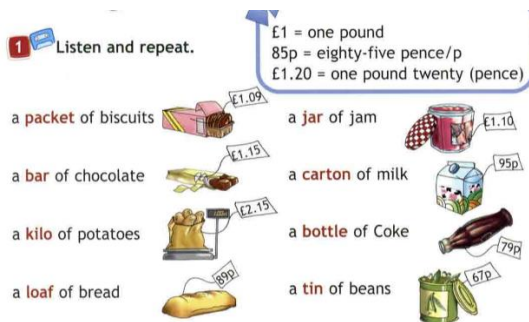


Рис. 7 “Containers”

Знакомство со словами, обозначающими животных, происходит при помощи песни (слова выделены другим цветом) и картинок (рис. 8). Последовательность действий при работе с новой лексикой следующая: послушай песню, покажи животных, спой песню. Введение лексических единиц за счет работы с аудио можно считать удачным, так как будут создаваться также и звуковые ассоциации к новым словам, ведь они употребляются в контексте.

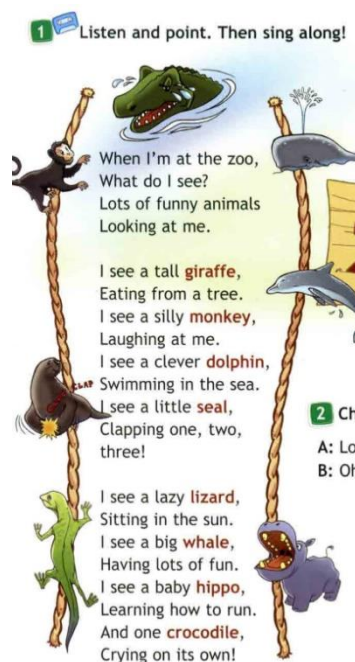


Рис. 8 “Animals”

С названиями месяцев в учебнике предлагается работать следующим образом: дано изображение листа календаря с названиями месяцев в произвольном порядке, нужно послушать аудио, показать слова на картинке, а затем расположить их в правильном порядке. Кажется, что при работе с такой лексикой подошло бы её заучивание через песню или придумывание месяцев как персонажей. Ведь многое будет зависеть от того, насколько хорошо обучающиеся знают месяцы на родном языке.

Ввод порядковых числительных происходит через изображение чисел и буквенное написание слов (рис. 9). Видится, что использование таких картинок может несколько запутать учеников, особенно в случае с “the first” (первый), “the second” (второй), “the third” (третий). Причем в учебнике не отображены числительные с шестого по десятый и с тринадцатого по девятнадцатый. Новые слова предлагается прослушать и повторить.

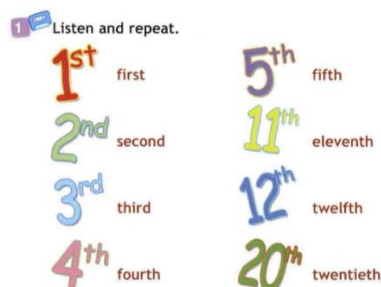


Рис. 9 “Ordinals”

Прилагательные и причастия, описывающие состояние (*sad, bored, angry, scared, tired, hungry*) вводятся через демонстрацию предложений с ними, а также изображений, которые показывают это состояние. Уже традиционное послушай, покажи, пропой разбавляется командой «сделай». То, что учащиеся сами покажут грусть, скуку, злость, испуг, усталость и голод, создаст у них дополнительные ассоциации и поможет лучше запомнить новые слова.

Лексика подраздела 11a “The Hare and the Tortoise” вводится через слушание и чтение текста (сопровождается картинками), что является эффективным способом, который поможет обучающимся догадаться о значении новых слов через контекст.

В подразделе 13a “The best of times” знакомство с лексическими единицами (*museum, dinosaurs, concert, funfair, rides*) также происходит через контекст, представленный в стихотворении. Известно, что слова в сочетании с другими запоминаются прочнее, чем по одиночке. В задании предложено прослушать стихотворение, показать на картинки, когда услышишь новое слово (выделено красным цветом), а затем прочитать.

Названия стран дается вместе с её флагом, это традиционное введение лексики на эту тему (рис. 10). К названию стран присоединяется также 4 действия (*go camping, go to the seaside, go to the mountains, go to the lake*). Подобное введение лексики можно увидеть в “Family and Friends 3” раздел 1, урок 1 (рис. 11). Но в последнем лексика затем употребляется в тексте (рис. 12). В “Spotlight 4” предлагается сразу употреблять новые слова в речи (упражнение № 2 учебника, рис. 13).



Рис.10 “Countries and Actions”, “Spotlight 4”

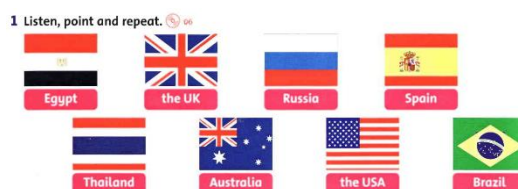


Рис. 11 “Countries”, “Family and Friends 3”



Рис. 12 «Употребление новой лексики в тексте», “Family and Friends 3”



Рис. 13 «Употребление новых лексических единиц в речи», “Spotlight 4”

Таким образом, проанализировав введение лексических единиц в УМК “Spotlight 4”, можно сказать, что самым популярным способом является предоставление картинок. Во всех 8 модулях (16 подразделах) при введении лексики используются картинки. В одном подразделе (модуль 4, подраздел 7) изображения даются вместе с песней и её текстом; в модуле 5, подразделе 10 мы видим картинки и предложения со словами; в модуле 6, подраздел 11 представлено стихотворение, в котором содержатся новые лексические единицы; и, наконец, в 7ом модуле, подраздел 14 картинки сопровождаются заданием “match” (соедини). Также все лексические единицы даны вместе с аудио. Безусловно, наглядность и слушание, а затем повторение новых слов положительно сказывается на запоминании, но хотелось бы чтобы данный вид работы был более разнообразен.

Рассмотрим следующее распространённое УМК для 4го класса “Forward” [7].

Новые слова и выражения появляются во втором подразделе. Предлагается выполнить следующую последовательность действий: послушать аудио, но не отдельных слов, а небольшого диалога, в котором и встречается новая лексика; рассмотреть картинки и ответить на вопрос («Какой урок идёт в этом классе?»). После картинок с диалогом дается список слов, необходимый для запоминания. Стоит отметить, что новые слова не выделены в тексте другим цветом. Из представленных в списке слов не все есть в тексте. Отсутствуют такие слова, как “scientist”, “explore”; “there is nothing here!” Соответственно запомнить эти слова без опоры на текст, изображение, и аудио обучающимся будет сложно. В изолированном виде без контекста, а, следовательно, без ассоциаций эти лексические единицы вряд ли отложатся в памяти. Из чего можно сделать вывод, что это не самый удачный способ знакомства с новой лексикой.

В следующем уроке мы видим текст (рис. 14), после которого дается список слов, на этот раз с переводом на русский язык. Текст сопровождается одной картинкой.

WHERE IS THE RED HAND GANG?

This is the Red Hand Gang.
 The leader of the gang is Mr Big.
 They call him 'The Boss'.
 Mr Big is very rich and lives on an island. He wants to own all the rare plants and animals in the world. Polly Zap is his assistant. At the moment she is in Indonesia in the rain forest. She is following Professor Wallace. Zack is another member of the gang. He's short and he's got dark hair. He is in London now. Tex is in London, too. He's tall and he's got glasses. He's got a metal hand.

A-Z glasses ['glɑ:sɪz] plant [plɑnt]
 leader ['li:də] предводитель
 rich [rɪʃ] богатый
 island ['aɪlənd] остров
 own [əʊn] владеть
 rare [reɪ] редкий, -ая, -ое, -ие
 Indonesia [ˌɪndə'ni:zə] Индонезия
 follow ['fɒləʊ] преследовать
 member of the gang ['membə ɒv ðə ɡæŋ] член банды
 dark [dɑ:k] темный
 metal ['metl] металлический
 assistant [ə'sɪstnt] помощник

Рис. 14 “Where is the red hand gang?”

Рядом со списком стоит пометка A-Z, которая означает в УМК «Выучи новые слова и выражения». Новые лексические единицы (*rich, island, own, rare, follow и др.*) в тексте не выделены. Кажется, сомнительным, что просто после прочтения текста обучающиеся 4го класса смогут запомнить

приведенные после него слова. Представляется, что для данного возраста будет скучно учить слова зазубриванием.

Слова, обозначающие профессии, даются в учебнике списком без перевода, но они распределены по 4 столбцам: в первом – слова, оканчивающиеся на *er* (*teacher, baker, greengrocer* и др.), во втором – слова на *-st* (*chemist, scientist, journalist*), в третьем – на *or* (*doctor, professor*), в последнем столбце – слова “*detective*”, “*pilot*”, “*astronaut*” (рис. 15). Такая группировка помогает эффективнее усвоить лексические единицы, но минусом является отсутствие картинок рядом. Задание звучит следующим образом: послушай и прочитай; какие слова ты уже знаешь? О значении каких можешь догадаться? Найди слова, к которым дана транскрипция, представленная ниже.

A-Z 10. • Listen and read.
• Какие из этих слов, обозначающих профессии людей, ты уже знаешь? О значении каких можешь догадаться? Найди слова, к которым дана транскрипция.

explorer	chemist	doctor	detective
teacher	scientist	professor	pilot
engineer	journalist		astronaut
baker			
greengrocer			
traveller			

[ɪk'splɔːrə], [saɪəntɪst], [dɪ'tektɪv], ['kɛmɪst], [endʒɪ'nɪə],
[dʒɜːnəlɪst], ['trævlə], ['æstrənɔːt]

Рис. 15 “Jobs”

В третьем подразделе пометка «Выучи слова и выражения» стоит рядом со следующим списком слов: *keyboard, screen, space shuttle, use, design, work, police, criminal*. Перед этим предлагаются два упражнения: 1) Послушай и посмотри, после чего следуют предложения с 3мя картинками, которые отражают их значения. В предложениях выделены слова “*keyboard*”, “*screen*”, “*space shuttle*”. 2) Нужно показать на иллюстрациях выделенные слова.

Получается, что вот как раз эти три слова и будет запомнить легче всего, так как они встречаются в тексте, также есть их наглядное изображение. Сложность может возникнуть с лексическими единицами

“police” и “criminal”, так как не совсем ясно, какое отношение они имеют к остальным имеющимся словам.

Другие слова, предлагаемые для запоминания, вновь вводятся через текст, но они не выделены. Эти 4 слова (*south, rain, wet, study*) даны с переводом. Выбивается слово “study” – учиться, которое не имеет никакого отношения к погоде в отличие от остальных.

4ый подраздел также начинается с новых слов, перед которыми имеется текст, сопровождаемый иллюстрациями. Лексические единицы в тексте не выделены. Об их значении можно догадаться только по контексту, хотя, например, со словом “orchid” могут возникнуть затруднения. Если бы от слов, которые нужно запомнить, шли стрелочки к изображениям, процесс был бы облегчен.

Следующий раз с памяткой «Выучи слова и выражения» мы встречаемся перед упражнением, в котором даны слитно в одну строчку слова. Нужно их найти, отделить друг от друга, записать и подобрать общее для них слово. Это лексические единицы по теме “Animals” (*kangaroo, spider, frog, snake, parrot, tiger, bear, monkey, rabbit*). Впервые мы встречаем эти слова за несколько упражнений до этого. Даны изображения животных и список с их названиями. Предлагается поработать в группах и ответить на вопросы: знаешь ли ты этих животных? Где они живут? Что они делают? Отсутствует аудио с этими словами, а также может быть сложно сопоставить картинку и название.

В 5ом подразделе слова вводятся уже по известному принципу: предлагается прослушать текст, посмотреть на картинку, на которой отмечены некоторые слова. В тексте слова не выделены. Ниже дается их список с переводом. Представляется, что даже после прослушивания текста и просмотра картинки, тяжело догадаться, например, о значении слова “canopy”.

В 8ом подразделе новых слов, которые необходимо выучить немного (3 из них даны с переводом: *beefeater, the Crown Jewels, pigeon*; и 3 приводятся

без перевода: *square, fountain, guard*). Вводятся они через текст, который необходимо прослушать. Также представлено 4 картинки, только на одной из которых изображено слово из списка – “the Crown Jewels” («Королевские сокровища»).

Лексические единицы по теме «Здания» вводятся через аудио с указаниями, куда идти, также дана карта с изображением этих зданий, но, как и в “Spotlight 4” сложно догадаться о значении некоторых слов, например, “department store” или “cinema”.

С фразой “Whenever you go a journey” и словами “because”, “maybe” знакомство происходит через песню, лексические единицы в тексте не выделены.

Итак, проанализировав 2 части учебника “Forward 4”, можно сказать, что лексика, представленная в нем достаточно скупа, а иногда и специфична (мало употребляемые слова). Также хочется отметить не совсем удобную структуру построения уроков, из которой не всегда понятно, какие лексические единицы вводятся.

Если сравнивать два УМК, то введение лексики в “Spotlight 4” видится более удачным, наглядность присутствует всегда в отличие от “Forward 4”. Тем не менее, кажется, что введение лексических единиц любого УМК стоит дополнять другими средствами. Например, разработками по мнемотехнике. Что позволит более быстро и эффективно запоминать новые слова и выражения.

В учебнике “Spotlight” для обучающихся 4го класса представлена 21 лексическая тема (Приложение 2). Нами было решено рассмотреть лексические единицы каждой представленной темы, проанализировать, какие из них и в каком количестве встречаются в текстах на отработку, а также понаблюдать, как часто вводимые слова и фразы встречаются при переходе от модуля к модулю (табл. 1).

Проанализировав частотность употребления предложенных к изучению слов в текстах, можно сделать вывод, что самыми популярными

лексическими единицами стали прилагательные “tall” («высокий»), “friendly” («дружелюбный») и “funny” («забавный, смешной»).

Таблица 1

Лексическая наполненность “Spotlight 4”

л. ед.

Название лексической темы	Количество лексических единиц, предлагаемых к изучению	Количество данных лексических единиц, встречаемых в текстах к чтению на отработку	Количество ранее изученных лексических единиц, встречаемых в текстах по чтению
1.Adjectives for describing people	8	8	0
2.Things you have got	10	0	0
3.Prepositions	6	0	0
4.Actions or hobbies	6	0	0
5.Numbers	8	0	0
6.Buildings	8	1	0
7.Jobs	6	0	0
8.Sport	6	0	4
9.Food	11	4	0
10.Containers	8	0	3
11.Animals	8	1	0
12.Months	12	3	2
13.Ordinals	8	1	0
14.Emotions	6	0	4

15.The words in context	7	0	5
16.The words in context	4	2	0
17.Irregular verbs	9	0	0
18.Adjectives	6	0	1
19.Countries	8	0	0
20.Actions	4	0	1
21.Things to take on holiday	8	0	2

Итак, всего в 4ом классе вводилось 157 лексических единиц (рис. 16), позже в текстах на отработку встречается всего 20, что составляет 13% от общего числа. Что касается лексики прошлых модулей, то она составляет 14% (22 слова).

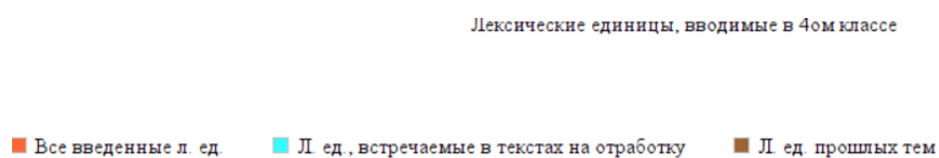
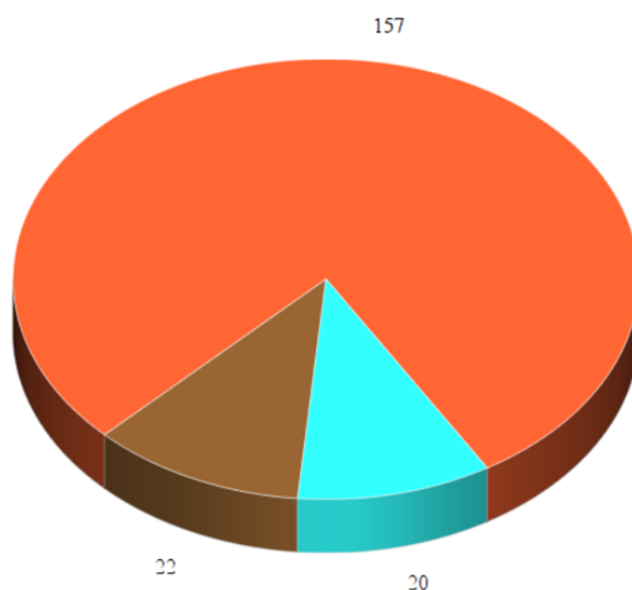


Рис. 16 «Лексические единицы, вводимые в 4ом классе»

Как видно из рисунка, количество лексических единиц, встречаемых в текстах на отработку, и количество лексических единиц из прошлых тем мало и недостаточно, чтобы закрепить надолго лексические единицы в памяти. Поэтому если не использовать дополнительные средства к запоминанию и фиксированию слов в памяти, например, ассоциации, велика вероятность незакрепления и забывания.

Затем нами было решено также проанализировать содержание лексических единиц “Spotlight 5” [6], чтобы увидеть, какие из вводимых в 4м классе слов и фраз встретятся в 5м и сколько их будет.

В учебнике “Spotlight” для 5го класса представлено 29 лексических тем (приложение 3), включающих 320 вводимых лексических единиц (табл. 1 приложения 3).

Таким образом, проанализировав лексическое наполнение учебников “Spotlight 4” и “Spotlight 5”, видим, что по темам “Numbers”, “Ordinals”, “Prepositions”, “Months” происходит полное совпадение, в теме “Countries” лексическая наполненность абсолютно разная, к тому же в 5м классе ей сопутствует тема “Nationalities”, по темам “Appearance” и “Personal things”, “Jobs”, “Food” совпадение частично (от 3х до 7ми слов), в темах “Animals”, “Activities”, “Shops” совпадает 1-2 слова из предложенных к изучению. Остальные лексические темы не совпадают. Подсчитав общее количество вводимых лексических единиц (157 в 4ом классе и 320 в 5ом), приходим к выводу, что в 5ом классе вводится в два раза больше лексических единиц. Количество лексических единиц, которые вводились в 4ом классе, и снова предложены к введению в 5ом – 82, что составляет 26% от всей вводимой лексики 5го класса. Количество всех «новых» лексических единиц, встречаемых в текстах на отработку, 81 – это 25% от общего числа. 64 лексические единицы из прошлых тем и уроков 5го класса (20%) представлены в текстах на отработку. Также 45 слов и фраз (14%), которые вводились в 4ом классе, можно обнаружить в текстах на отработку (рис. 1 приложения 3).

Получается, что лексика изученная и повторяемая в 4м классе мало используется в 5м, что, естественно, не способствует ее употреблению в речи в дальнейшем. Количество вводимых и отрабатываемых лексических единиц также сильно разнится, что, естественно, не способствует эффективному запоминанию этих слов и фраз.

Видится, что лексическая наполненность УМК оказывает большое влияние на построение занятий по введению, а затем закреплению новых лексических единиц. Хотелось бы чтобы процент вводимой лексики в текстах на отработку составлял как минимум 50%, а затем эта лексика встречалась в текстах следующих тем. Ведь согласно кривой забывания Г. Эббингауза [27], уже в течение первого часа мы забываем 60% информации, а для того, чтобы что-то надолго запомнить, это нужно повторить 5 раз с определенным временным интервалом. Если же лексика просто вводится, а потом как следует не отрабатывается и не повторяется, то длительной фиксации её в памяти ждать не приходится. Видится, что в серии учебников “Family and Friends” [56], написанных исключительно зарубежными авторами, момент с введением, отработкой и закреплением лексики более продуман.

Поэтому дальше мы решили предложить не только собственный вариант введения новых лексических единиц, но и их отработку.

2.3 Разработки авторских ассоциаций для уроков английского языка в начальной школе

После рассмотрения лексической наполненности учебников “Spotlight 4” и “Spotlight 5”, а также анализа повторяемости вводимых в них лексических единиц было принято решение разработать собственные авторские ассоциации, которые поспособствуют облегчению заучивания и длительному запоминанию слов по темам “Adjectives”, “Clothes”, “Places”, “Actions”. Все эти темы находят свое отражение в задании на говорение во Всероссийских проверочных работах (ВПР) по английскому языку для 7го

класса [39, с.10]. Соответственно, чем успешнее будут запоминаться лексические единицы по приведенным выше темам, тем прочнее они войдут в активный словарь обучающихся. Следовательно, задание на говорение «Описание картинки» из ВПР вызовет меньше сложностей.

Приведённые ниже авторские ассоциации зачастую абсурдны и преувеличены, как того требует принцип их создания. Они выступают лишь в качестве ориентира для обучающихся, перед которыми стоит цель – понять, что такое ассоциации, как их строить и в чём состоят нюансы их образования, а затем и применения при запоминании лексических единиц на английском языке.

1) Tall – тол – высокий

Образ на звучание: **толпа**

Образ на значение: **башня**

Ассоциация: **толпа** людей в виде **башни**

2) Fair hair – фэа хэ – светлые волосы

Образ на звучание: **фен**

Образ на значение: **волосы**

Ассоциация: **фен**, из которого вылетают **волосы**

Ассоциация 2: **фея Хэа** расчесывает **волосы**

3) Short – шо(р)т – короткий

Образ на звучание: **шорты**

Образ на значение: медведь с **короткими** лапами

Ассоциация: медведь в **шортах** с **короткими** лапами

4) Friendly – фрэндли – дружелюбный

Образ на звучание: **фараон**

Образ на значение: рукопожатие

Ассоциация: **фараон**, **пожимающий руку** своему **другу**

5) Sad – сэд – грустный

Образ на звучание: **седина**

Образ на значение: *опущенный рот* (улыбка вниз, как у грустного смайлика)

Ассоциация: человек с *сединой* в виде *опущенного рта*

6) Bored – бод – скучающий

Образ на звучание: *ободок*

Образ на значение: скучающий бобер

Ассоциация: *скучающий бобер* играет с *ободком*

7) Angry – энгри – сердитый, злой

Образ на звучание: *энергичный гриб*

Образ на значение: гриб ругается на пеня, потому что сердится

Ассоциация: *энергичный гриб* ругается на пеня

Ассоциация 2: Гринч – вечно сердитый персонаж фильма «Гринч – похититель Рождества». Ассоциация может быть эффективна в случае, если обучающиеся знакомы с данным фильмом и персонажем.

Ассоциация 3: словосочетание «Энгри бёдз». Ассоциация, возможно, облегчит запоминание, если изучающие язык знают игру про злобных птичек и могут их представить.

8) Tired – таиэд – уставший

Образ на звучание: *тайд*

Образ на значение: *кровать*

Ассоциация: упаковка порошка «*Тайд*» спит в *кроватке*

9) Hungry – хангри – голодный

Образ на звучание: *хан, гриб*

Образ на значение: процесс поедания

Ассоциация: возможны 2 варианта: 1) **хан грибы** ест, 2) **гриб** ест **хана**. Первый вариант удачнее с точки зрения произношения, нужные звуковые части (слоги) располагаются рядом с друг другом, второй же вариант выигрышнее своим более ярким и запоминающимся образом.

10) Plump – пламп – пухлый

Образ на звучание: *лампа*

Образ на значение: круг, живот

Ассоциация: *округлившаяся*, наевшаяся *лампа* хлопает себя по *животу*

11) Thin – с(межзубный звук, отсутствующий в русском)ин – тонкий, худой

Образ на звучание: *синица*

Образ на значение: платье, которое велико

Ассоциация: *синица*, одетая в платье, которое больше, чем она

12) Skirt – скё(р)т – юбка

Образ на звучание: *скотч*

Образ на значение: *юбка*

Ассоциация: *юбка*, сделанная из *скотча*

13) Trainers – трэйнэз – кроссовки

Образ на звучание: *тренер*, майонез

Образ на значение: упаковка майонеза, *кроссовки*

Ассоциация: *тренер-майонез* в *кроссовках* свистит в свисток

14) Socks – сокс – носки

Образ на звучание: сок

Образ на значение: ножки

Ассоциация: коробка *сока* с *ножками* надевает *носки*

15) Cap – кэп – шапка, кепка

Образ на звучание: *капкан*

Образ на значение: *кепка*

Ассоциация: в *капкане* лежит *кепка*

Образ на звучание 2: *капля*

Образ на значение: *кепка*

Ассоциация: *капля* в форме *кепки*

16) Boots – бутс – ботинки

Образ на звучание: *бусы*

Образ на значение: *ботинки*

Ассоциация: *бусы*, сделанные из маленьких *ботинок*

Образ на звучание 2: *бутылка*

Образ на значение: *ботинок*

Ассоциация: человек пытается засунуть в *бутылку ботинок*

Ассоциация 2: внутри *бутылки* находится *ботинок*

17) Jacket – джэkit – куртка

Образ на звучание: *Джэк* (1) название конфеты; 2) имя персонажа из фильма «Пираты Карибского моря»)

Образ на значение: *куртка*

Ассоциация 1: конфета «*Джэк*» в обертке из *куртки*

Ассоциация 2: *куртка* с изображением *Джэка-воробья*

Использование данных ассоциаций может помочь при запоминании, если обучающиеся знают такую конфету и этого персонажа, а также могут представить их образ в воображении.

18) Gloves – главз – перчатки

Образ на звучание: *глаз*

Образ на значение: *перчатки*

Ассоциация: *глаз* в форме *перчатки*

19) Scarf – скаф – шарф

Образ на звучание: *шкаф*

Образ на значение: *шарф*

Ассоциация: *шкаф* с повязанным *шарфом*

20) Shoes – шуз – туфли

Образ на звучание: *шуруп*

Образ на значение: *туфля*

Ассоциация: *шуруп* в виде *туфли*

21) Tie – тай – галстук

Образ на звучание: *тайфун*

Образ на значение: *галстуки*

Ассоциация: *тайфун* из *галстуков*

22) Bag – бэг – сумка, рюкзак

Образ на звучание: *бегемот*

Образ на значение: *сумка*

Ассоциация: *бегемот сидит в сумке*

23) Dress – дрэс – платье

Образ на звучание: *дрессировщица*

Образ на значение: *тигр в платье*

Ассоциация: *дрессировщица стоит рядом с тигром в платье*

1) Bakery – бэйкэри – пекарня, булочная

Чтобы создать ассоциацию к данной лексической единице, удобнее пойти через слово “baker” – бэйкэ – пекарь

Образ на звучание: *бекон*

Образ на значение: *булочки, тесто*

Варианты ассоциаций: кусок *бекона* печет *булочки*; кусок *бекона* ставит *булочки* на противень; кусок *бекона* месит *тесто*

2) Zoo – зу – зоопарк

Образ на звучание: *зуб*

Образ на значение: *зоопарк*

Ассоциация: *зоопарк зубов*, а не животных

3) Ski – ски – ходить на лыжах

Образ на звучание: *скипетр*

Образ на значение: *ходьба на лыжах*

Ассоциация: *скипетр идет на лыжах*

Данная ассоциация может дать положительный результат запоминания, если обучающиеся знают, что такое «скипетр» и могут его представить.

4) Skate – скейт – кататься на коньках

Образ на звучание: *скат*

Образ на значение: *катание на коньках*

Ассоциация: *скат катается на коньках*

5) Go to the mountains – гоу ту зэ маунтинз – ходить в горы

Образ на звучание: *мантия*

Образ на значение: *хождение в горы*

Ассоциация: *мантия идет в горы*

6) Get up – гет ап – просыпаться, вставать

Образ на звучание: *гетры, апельсин*

Образ на значение: *пробуждение*

Ассоциация: *апельсин в гетрах встает с кровати*

7) Have lunch – хэв ланч – обедать

Образ на звучание: *лань*

Образ на значение: *процесс приема пищи*

Ассоциация: *лань сидит за столом и ест суп*

8) Have a cup of tea – хэв э кап оф ти – пить чай

Образ на звучание: *капкан, тигр*

Образ на значение: *процесс питья чая*

Ассоциация: в *капкане тигр* сидит и *пьет чай*

9) Work on computer – вёк он компьютэ – работать за компьютером

Образ на звучание: *вок* (название лапши)

Образ на значение: *работа за компьютером*

Ассоциация: лапша-вок *работает за компьютером*

Эта ассоциация, возможно, будет эффективной, если обучающиеся знакомы с видом лапши-вок и могут её представить.

10) Do the shopping – ду зэ шопинг – делать покупки

Образ на звучание: *дуб*

Образ на значение: *процесс совершения покупок*

Ассоциация: *дуб «шопится»*

11) Eat dinner – ит динэ – ужинать

Образ на звучание: *итальянец, динозавр*

Образ на значение: *процесс приема пищи*

Ассоциация: *итальянец динозавра на ужин ест*

12) Plant flowers – плант флауэз – сажать цветы

Образ на звучание: *планета, фламинго*

Образ на значение: *процесс посадки цветов*

Ассоциация: на волшебной *планете фламинго сажают цветы*

13) Read a book – рид э бук – читать книгу

Образ на звучание: *ридикюль, букашка*

Образ на значение: *чтение книги*

Ассоциация: *ридикюль букашке читает книгу*

Эффективность длительного запоминания этого выражения при использовании данной ассоциации, возможно, если изучающие язык знают, что такое ридикюль и могут представить его образ в своем воображении.

14) Dress up – дрэс ап – наряжать (ся)

Образ на звучание: *дрессировщик, апельсин*

Образ на значение: *процесс одевания*

Ассоциация: *дрессировщик апельсин наряжает*

15) Sunbathe – санбэйз – загорать

Образ на звучание: *сани, безе*

Образ на значение: *процесс загорания*

Ассоциация: в *санях безе* загорает

В ходе составления собственных ассоциаций, а также в последующем их применении учитель может столкнуться со следующими трудностями:

- далеко не на все английские сочетания букв можно найти слова со сходными буквосочетаниями в русском языке. Например, на «эа», «ау», «дж» и др.;
- обучающийся при представлении ему ассоциации может быть не знаком с теми словами и образами, которые выбрал педагог;
- учитель может найти созвучное слово тому, что нужно запомнить, но не в русском языке, а в иностранном. К сожалению, с младшими школьниками такое использовать не удастся в силу ограниченности их словарного запаса;

- ученику может быть не близок образ и ассоциация, подобранная учителем.
- Очень сложно проследить точность запоминания обучающимся ассоциации, составленной не им самим, а учителем.

Как избежать подобных затруднений? Идеальный вариант, чтобы обучающиеся сами создавали ассоциации, которые будут им близки, но для этого сначала нужно их обучить, как правильно это делать, показать пример. Поэтому вести подготовку необходимо постепенно, начиная с самого начала обучения, и уже к 4му классу ученики будут способны составлять свои ассоциации. Естественно, что ответственность за это лежит на учителе, который должен быть не только ознакомлен с подобным мнемотехническим приёмом запоминания новых слов на иностранном языке, но также должен уметь ею пользоваться.

Помимо ассоциаций, которые предлагается применять при введении лексических единиц, нами также были разработаны и найдены рабочие листы, кроме того был создан небольшой мультимедиа в программе scratch с использованием лексики по теме “Actions” (приложение 4). Всё это рекомендуется использовать на этапе отработки лексических единиц.

Работая над нашим исследованием, мы также познакомили с мнемотехникой и методом ассоциаций будущих учителей английского языка. В марте-апреле 2019 года, находясь на практике на кафедре «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков» ПГУ и ведя дисциплину «ПУПР» у студентов группы 18ИПА2, при введении лексики по теме “Footwear” им было рассказано о мнемотехнике и ассоциациях, а также предложено запомнить новые слова, составив текст. В этом тексте последовательно должны были употребляться ассоциации с новыми словами. Позже в рамках недели иностранных языков было проведено интерактивное мероприятие “Footwear” для студентов 2го курса и обучающихся 8го класса МБОУ «СОШ № 226» г. Заречный Пензенской области. В течение занятия участникам предлагалось запомнить цепочку новых слов и удержать её в

памяти. Результаты данного мероприятия нашли своё отражение в статье «К вопросу о практическом применении мнемотехник» [28, с.71]. Спустя год в феврале-марте 2020 года мы опросили студентов могут ли они вспомнить слова, которые встречались им год назад. Результат оказался положительным. В ходе исследования и написания работы мы дополнили и усовершенствовали подачу информации о мнемотехнике и ассоциациях и предложили её ученикам 4го класса МБОУ «СОШ № 226» г. Заречный Пензенской области во время проведения дистанционных уроков в апреле 2020 года. Усвоение материала проходило в 2 этапа: во время введения лексических единиц учитель предлагал собственные придуманные ассоциации, объяснял, как нужно с ними работать. На следующем занятии ученики с легкостью называли слова предыдущего урока, говоря о том, что яркие образы помогли им лучше запомнить лексические единицы. Учитель также столкнулся с тем, что некоторые обучающиеся сначала вспоминают ассоциацию, а лишь потом нужное слово. Этого бы не было, если бы обучающиеся первые несколько дней вспоминали ассоциацию, а потом произносили слово, которое бы постепенно её вытеснило. К сожалению, проконтролировать точность запоминания ассоциации также не представлялось возможным. Соответственно, можно сделать вывод, что стремиться нужно к тому, чтобы обучающиеся осознанно подходили к запоминанию слов. Именно поэтому на втором этапе было решено, что ученики сами составят ассоциации к новым словам. Задание было воспринято с энтузиазмом, ведь оно творческое. В ходе проверки, сделанных ребятами ассоциаций нами были выявлены ошибки, которые смогут исправить сами ученики, углубляясь и познавая мнемотехнику.

Выводы по Главе II:

Таким образом, проведенное нами анкетирование об осведомленности о мнемотехнике и ассоциациях у обучающихся на разных ступенях показало, что большинство, несмотря на количество лет, которые они занимаются

иностранным языком, продолжают учить слова многократным повторением, что, конечно, не упрощает процесс запоминания.

Затем мы обратились к методике запоминания С. С. Матвеева, основанной на ассоциациях. Её суть заключается в том, что к слову, которое необходимо запомнить, подбирается образ на звучание и значение. Безусловно, в применении этой методики запоминания есть свои нюансы (начинать нужно с существительных, важно избегать типичных ошибок при составлении ассоциаций и т.д.) и ей нужно учиться.

Проанализировав популярные УМК “Spotlight 4” и “Forward 4”, которые используются при обучении английскому в образовательных учреждениях, можно прийти к выводу, что вводить новую лексику предлагается повторяющимся из подраздела в подраздел способом: с помощью наглядности. Бесспорно, применение иллюстраций облегчает запоминание, но это уже не ново для современных учеников. Мнемотехники же могут усилить предлагаемое в учебных пособиях введение новых лексических единиц, внести элемент новизны.

После были рассмотрены и проанализированы количество вводимых лексических единиц в УМК “Spotlight 4” и “Spotlight 5”, а также частота их употребления в текстах на отработку. Получилось, что слабо наблюдается преемственность лексики от темы к теме и от класса к классу. Большая часть вводимых лексических единиц не находит свое отражение в текстах на отработку. Именно поэтому нами было решено разработать ассоциации, которые помогут при введении слов и фраз, а также рабочие листы по темам “Adjectives”, “Clothes”, “Places”, “Actions”. Эти темы были выбраны неслучайно, ведь в заданиях на говорение ВПР для 7го класса от обучающихся как раз требуется знание лексических единиц данной направленности и владение ими. Получается, что ассоциации и рабочие листы могут послужить отличным подспорьем учителю английского языка начальной школы.

Применение ассоциаций было опробовано на разных возрастных группах и, конечно, на интересующей нас – обучающиеся 4го класса. Исследование показало, что ассоциации наиболее эффективны, когда их создают сами ученики, но их нужно этому научить. В этом и состоит задача учителя.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Итак, чтобы быть способными к расширению своего словарного запаса, обучающимся необходимо не только владеть базовой лексикой, но также знать специальные мнемотехники, облегчающие запоминание.

Словарный запас крайне важен для овладения языком, а чем лексикон шире, тем больше возможности его использования в качестве инструмента достижения стратегических целей обучающихся. Запоминать новые слова и фразы на английском языке нередко становится проблемой для учеников, начиная с их первого знакомства с данным учебным предметом. Часто такие трудности связаны с особенностями памяти школьников. Учителю важно знать и учитывать это, корректно вводить новые лексические единицы, а затем отрабатывать их, а также делать всё возможное, чтобы облегчить данный процесс. В этом учителю могут помочь мнемотехнические приёмы, позволяющие обогатить словарный запас. Их существует большое количество: ассоциации (но не любые ассоциации можно применять при запоминании иноязычной лексики), рифмизация, метод локусов, применение средств-стимулов (цвет, форма) и другие.

Базовым компонентом эффективного расширения словарного запаса на основе применения мнемотехник является воображение, которое способно связывать визуальные образы между собой, поэтому столь важно заниматься его развитием сначала с лексическими единицами на родном языке, переходя затем к иностранному. Ассоциации же могут преобразовывать необходимую информацию в визуальные образы. Работа с ассоциациями, как и с воображением, требует определенных знаний, навыков и умений.

В ходе исследования было сформулировано, что ответственность за запоминание лексических единиц лежит не только на обучающихся и учителе, но также и на том, по какому УМК они занимаются. После анализа популярных при обучении английскому языку учебников “Forward 4” / “Spotlight 4” и “Spotlight 5” нами был сделан вывод о том, что новые слова и фразы практически всегда вводятся с помощью наглядности, что само по

себе хорошо, но уже не ново для современных обучающихся. Сделать введение лексических единиц более запоминающимся призваны мнемотехники.

Нами также была рассмотрена лексическая наполненность учебников, а именно частота употребляемости вводимой лексики в текстах на отработку, а также при переходе от темы к теме и от одного класса к другому. Получилось, что слова и фразы, изучаемые и повторяемые в 4 классе, мало повторяются как на протяжении этого года обучения, так и при переходе в 5 класс. Это не способствует длительному и прочному запоминанию.

Мнемотехники же могут выступать отличным подспорьем к данным УМК. Мы предприняли попытку описать такую мнемотехнику, которая будет как можно дальше от заучивания и многократного повторения, на которых строится запоминание новых лексических единиц у большинства опрошенных нами респондентов.

Такой мнемотехникой является методика запоминания С. С. Матвеева, изучив особенности её применения, нами были разработаны собственные ассоциации, которые можно использовать при введении лексики по темам “Adjectives”, “Clothes”, “Places”, “Actions”, находящим отражение в задании на говорение ВПР 7 класса. Кроме того, нами были созданы и собраны рабочие листы на отработку слов и фраз по данным темам.

Использование ассоциаций было опробовано в ходе дистанционных занятий с обучающимися 4 класса, которые с удовольствием восприняли такое введение лексики, а затем выполняли творческие задания, самостоятельно создавая ассоциации к новым словам. Наблюдая за обучающимися на протяжении уроков, нами было подтверждено мнение о том, что лучшая ассоциация – это авторская ассоциация, именно она делает возможным надежное запоминание. Но учителю необходимо знать о всех нюансах, связанных с применением ассоциаций при запоминании новых слов и фраз на иностранном языке.

Таким образом, приходим к выводу о том, что расширение словарного запаса младших школьников на основе применения мнемотехник складывается из следующих компонентов: 1) развития воображения учеников с использованием информации как на родном, так и на иностранном языке; 2) обучения младших школьников корректной работе с ассоциациями; 3) знания учителем различных мнемотехнических приёмов, связанных с лексическими единицами; 4) введения и отработки лексических единиц таким образом, чтобы надёжность запоминания была высока; 5) наличия УМК, в котором наблюдается повторяемость лексических единиц при переходе от темы к теме, а также преемственность при переходе из одного класса в другой; 6) создания учителем на занятии проблемных ситуаций, которые способствуют повторению лексических единиц за счёт соединения различных семантических полей (тем в подразделах УМК).

Хочется отметить, что использование мнемотехник, способных расширить словарный запас обучающихся, является темой, которая стоит в начале своего изучения, и ещё недостаточно оценена.

В процессе написания диссертации нами были опубликованы следующие статьи:

1) Мещерякова Е.В., Прохорова Н.Ю. Метод ассоциаций как мнемонический приём в обучении английскому языку детей младшего школьного возраста // В сборнике: ст. по матер. Всеросс. науч.-практ. конф. препод., учителей, аспирантов, магистрантов, студентов и школьников (г. Пенза, 17 апреля 2019 г.). VII Авдеевские чтения / под ред. к.пед.н. Ю.А. Шурыгиной. Пенза: Изд-во ПГУ, 2019. С. 313-316.

2) Мещерякова Е.В., Прохорова Н.Ю. К вопросу о практическом применении мнемотехник // В сборнике: Языковые и культурные реалии современного мира: материалы IV Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых (г. Пенза, 29 апреля – 14 мая 2019г.) / под ред. И.В. Куликова. Пенза: Изд-во ПензГТУ. 2019. С. 69-72.

3) Прохорова Н.Ю., Мещерякова Е.В. Приложения для младшего школьного возраста, основанные на методике фонетического чтения // В сборнике: Европейский форум молодых исследователей (22 октября 2019 г.) / под ред. И.И. Ивановской. Петрозаводск: МНЦП «Новая наука», 2019. С. 15-20.

Подводя итог, можно отметить, что работу по данному исследованию необходимо продолжать и развивать, так как учителя, преподаватели и обучающиеся должны понимать роль и ценность мнемотехник не только с точки зрения расширения словарного запаса на иностранном языке, но и для облегченного и эффективного запоминания любой информации.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Афанасьева О.С. Приемы запоминания английской лексики [Электронный ресурс] // Учительский портал. URL: <http://www.uchportal.ru/publ/23-1-0-2800> (дата обращения 14.12.19)
2. Барыкина Т.Ю. Формирование языковой компетенции младших школьников [Электронный ресурс] // Социальная сеть работников образования. URL: <https://nsportal.ru/nachalnaya-shkola/raznoe/2018/02/09/formirovanie-yazykovoy-kompetentsii-mladshih-shkolnikov> (дата обращения: 15.01.19)
3. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. М.: Русский язык, 1977. 288 с.
4. Бухалов И.Ю. Как изучить иностранный язык. М.: Маркетинг, 1995. 28 с.
5. Васильева Е.Е., Васильев В.Ю. Секреты запоминания слов и неправильных глаголов английского языка. М.: Астрель, 2006. 78 с.
6. Ваулина Ю.Е., Эванс В., Подоляко О.Е. Английский язык. 5 класс. Учебник. М.: Просвещение, 2019. 168 с.
7. Вербицкая М.В., Уоррел Э., Эббс Б. Английский язык: 4 класс: учебник для учащихся общеобразовательных организаций: в 2 ч. Ч. 1. М.: Вентана-Граф: Pearson Education Limited, 2015. 80 с.
8. Вербицкая М.В., Уоррел Э., Эббс Б. Английский язык: 4 класс: учебник для учащихся общеобразовательных организаций: в 2 ч. Ч. 2. М.: Вентана-Граф: Pearson Education Limited, 2015. 96 с.
9. Визуальный английский [Электронный ресурс] // Сообщество Визуальный английский (English). URL: <https://vk.com/albums-36775085> (дата обращения: 25.01.2019)
10. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Издательский центр «Академия», 2007. 336 с.

11. Гальскова Н.Д., Никитенко З.Н. Теория и практика обучения иностранным языкам. Начальная школа: Методическое пособие. М.: Айрис-пресс, 2004. 240 с.
12. Гнусарева И.И. Мнемотехника на уроках английского языка // Научный альманах. 2016. №7. С. 230-231.
13. Давыдов В.В. Учебная деятельность: состояние и проблемы исследования // Вопросы психологии. 2011. №6. С. 18-30.
14. Дули Д., Поспелова М.Д., Быкова Н.И. Английский язык. 4 класс. Учебник. В 2-х частях. ФП. М.: Просвещение, 2019. 96 с.
15. Желтенкова Т.Ю. Методы запоминания иностранных слов // В сборнике: Всероссийская научно-практическая конференция. II Авдеевские чтения / под ред. к.пед.н. Ю.А. Шурыгиной. Пенза: ГУМНИЦ ПГУ, 2014. С. 287-291.
16. Зиганов М.А., Козаренко В.А., Семин А.М. Техника запоминания иностранных слов (запоминание на основе визуального эффекта). М.: Образование, 2013. 144 с.
17. Казаринова А.Ю. Возможности мнемотехники в развитии самообразовательной компетенции будущего учителя иностранного языка // Педагогическое мастерство (II): материалы междунар. науч. конф. / под ред. О.А. Шульга. М.: Буки-Веди, 2012. С. 15-18.
18. Козаренко В.А. Что такое мнемотехника? [Электронный ресурс] // Mnemonikon Искусство памяти. URL: http://mnemonikon.ru/vs_02.htm (дата обращения 10.01.20).
19. Кузнецова Д.А. Использование приемов мнемотехники для формирования лексической компетенции у обучающихся английскому языку // Гуманитарные науки и образование. 2014. №2. С. 94-98.
20. Кузовлева Н.Е, Пассов Е.И. Урок иностранного языка. Ростов н/Д: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2010. 640 с.
21. Кулиш В.Г. Самоучитель английского языка: Современная методика интенсивного обучения. Донецк: ООО ПКФ «БАО», 2009. 224 с.

22. Кулиш В.Г. Способы запоминания английских слов. Д.: Сталкер, 2015. 304 с.
23. Лавренюк Л.В. Простые и эффективные способы запоминания английских слов. Д: Агентство Мультипресс, 2016. 288 с.
24. Лапшина Г.А. Мнемотехнические приемы запоминания иноязычной лексики. Елец: изд. Елецкого гос.ун-та, 2006. 29 с.
25. Матвеев С.С. Феноменальная память: методы запоминания информации. М.: Альпина Паблишер, 2013. 169 с.
26. Матюгин И.Ю., Слоненко Т.Б. Секреты запоминания английских слов. Д: Сталкер, 2000. 414 с.
27. Метод запоминания слов по Эббингаузу [Электронный ресурс] // English Firstly. URL: <https://zen.yandex.ru/media/id/5c5ada01cf00df00ad47db61/metod-zapominaniia-slov-po-ebbingauzu-5d8dd78274f1bc00b13eef4d> (дата обращения 03.06.20).
28. Мещерякова Е.В., Прохорова Н.Ю. К вопросу о практическом применении мнемотехник // В сборнике: Языковые и культурные реалии современного мира: материалы IV Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых (г. Пенза, 29 апреля – 14 мая 2019г.) / под ред. И.В. Куликова. Пенза: Изд-во ПензГТУ. 2019. С. 69-72.
29. Мещерякова Е.В., Прохорова Н.Ю. Метод ассоциаций как мнемонический приём в обучении английскому языку детей младшего школьного возраста // В сборнике: ст. по матер. Всеросс. науч.-практ. конф. препод., учителей, аспирантов, магистрантов, студентов и школьников (г. Пенза, 17 апреля 2019 г.). VII Авдеевские чтения / под ред. к.пед.н. Ю.А. Шурыгиной. Пенза: Изд-во ПГУ, 2019. С. 313-316.
30. Мищенко О.А. Использование приемов мнемотехники при изучении иностранных слов и слов с непроверяемым написанием в русском языке. [Электронный ресурс] // Образовательный портал. URL: <http://ext.spb.ru/2011->

03-29-09-03-14/110-foreignlang/8044-priemy-mnemot... (Дата обращения: 15.01.19)

31. Мнемонические ассоциации [Электронный ресурс] // Образовательный портал. URL: <http://www.englspace.com/mnemo/> (дата обращения: 03.06.2020)

32. Мнемотехника и изучение иностранного языка несовместимые понятия? [Электронный ресурс] // Хабр. URL: <https://habrahabr.ru/post/156599/> (дата обращения: 05.01.20).

33. Острандер Ш., Шредер Л. Суперобучение – 2000. Минск: Поппури, 2005. 528 с.

34. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. М.: Русский язык, 1977. 214 с.

35. Протасова Е.Ю., Родина Н.М. Методика обучения дошкольников иностранному языку: учебное пособие. М.: ВЛАДОС, 2010. 210 с.

36. Прохорова Н.Ю., Мещерякова Е.В. Приложения для младшего школьного возраста, основанные на методике фонетического чтения // В сборнике: Европейский форум молодых исследователей (22 октября 2019 г.) / под ред. И.И. Ивановской. Петрозаводск: МНЦП «Новая наука», 2019. С. 15-20.

37. Рифмовки [Электронный ресурс] // LiveInternet. URL: <http://nota.triwe.net/teachers/open/rhymes2.htm> (дата обращения: 24.01.19)

38. Славкин В.В., Быкова В.В., Ситников В.П. Орфографический словарь. М.: Филол. о-во «СЛОВО», Эксмо, 2005. 607 с.

39. Словохотов К.П. Английский язык. Всероссийские проверочные работы. 7 класс. Тренировочные тесты: учебное пособие. Обнинск: Титул, 2019. 48 с.

40. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. М.: Просвещение, 2006. 239 с.

41. Урок иностранного языка в условиях нового ФГОС [Электронный ресурс] // Учим английский вместе. URL: <http://englishfull.ru/interesno/fgos.html> (дата обращения 04.01.20).

42. ФГОС [Электронный ресурс] / Федеральные государственные образовательные стандарты. URL: <https://fgos.ru/> (дата обращения: 25.05.2020)
43. Шамо́в А.Н. Лексические навыки устной речи и чтения – основа семантической компетенции обучаемых // Иностранные языки в школе. 2007. № 4. С.19-25.
44. Шапи́ро Т.Л. Знакомство с английским через рифму. М.: Филоматис, 2014. 48 с.
45. Ше́йх-Заде́ Ю.Р. Суперпамять: древняя методика мнемотехники. М.: Дел Центр, 2012. 36 с.
46. Шо́лпо И.Л. Как научить дошкольника говорить по-английски. СПб.: Специальная литература, 1999. 152 с.
47. Collins English Dictionary [Электронный ресурс] / Collins Online Unabridged English Dictionary. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/mnemonics> (Дата обращения: 18.12.19)
48. Family and Friends 2nd Edition [Электронный ресурс] / Oxford University Press. URL: <https://elt.oup.com/student/familyandfriends/?cc=ru&selLanguage=ru> (дата обращения 01.06.20)
49. ISLCOLLECTIVE [Электронный ресурс] / Free Teaching Resources. URL: <https://en.islcollective.com/english-esl-worksheets> (дата обращения: 31.03.20)
50. Levin J. Mnemonic Strategies and Techniques [Электронный ресурс] // Education Encyclopedia – StateUniversity.com. URL: <https://education.stateuniversity.com/pages/2241/Mnemonic-Strategies-Techniques.html> (дата обращения: 16.05.20)
51. Lorayne H., Lucas J. The Memory Book. N. Y.: Ballantine Books, 1975. 206 с.
52. Macmillan English Dictionary [Электронный ресурс] / Macmillan Education. URL: <https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/mnemonic> (дата обращения: 18.12.19)

53. Oxford Learners Dictionaries [Электронный ресурс] / Oxford University Press. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/m> (дата обращения: 20.12.19)
54. Scratch [Электронный ресурс] / Massachusetts Institute of Technology, National Science Foundation и Siegel Family Endowment. URL: <https://scratch.mit.edu/projects/editor/?tutorial=getStarted> (дата обращения: 08.04.20)
55. Scrivener J. Learning teaching. The Essential Guide to English Language Teaching. Oxford: Macmillan, 2011. 414 с.
56. Simmons N. Family and Friends (2nd edition) 4 Class Book. Oxford: Oxford University Press, 2019. 136 с.
57. Thompson T., Casey H. Family and Friends (2nd edition) 5 Class Book. Oxford: Oxford University Press, 2019. 136 с.
58. Thompson T., Simmons N. Family and Friends (2nd edition) 3 Class Book. Oxford: Oxford University Press, 2019. 136 с.
59. Tools for Educators: Custom Worksheets, Games, and other Resources [Электронный ресурс] / Mark Cox. URL: <https://www.toolsforeducators.com/wordsearch/> (дата обращения: 05.04.20)

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Опрос обучающихся об их осведомлённости о мнемотехнике

Анкета

1. Как Вы (ты) учите (учишь) / запоминаете (запоминаешь) новые слова на иностранном языке:

- А) с помощью многократного повторения;
- Б) использую специальные приемы;
- В) прописываю нужные слова;
- Г) свой вариант

2. Трудно ли Вам (тебе) запоминать новые слова на иностранном языке?

- А) да, всегда испытываю трудности;
- Б) зависит от слова;
- В) не испытываю трудностей

3. Считаете (считаешь) ли Вы (ты), что у Вас (тебя) хорошая память?

- А) да, считаю;
- Б) нет, не считаю;
- В) не задумывался над этим вопросом

4. Были ли у Вас (тебя) проблемы с запоминанием? Если да, то с запоминанием чего? (стихов, номеров телефона, имен, новых слов на иностранном языке, Ваш (твой) вариант). *Нужное подчеркнуть.*

5. Знаете (знаешь) ли Вы (ты), что такое мнемотехника? Дай(те) определение мнемотехнике (если Вы (ты) знаете (знаешь), что это такое).

Мнемотехника – это

6. Слышал(а, и) ли Вы (ты) про метод ассоциаций? Если да, то, что он, на Ваш (твой) взгляд, из себя представляет.

Метод ассоциаций – это

Результаты опроса



Рис. 1 «Как Вы (ты) учите (учишь)/запоминаете (запоминаешь) слова на иностранном языке?»



Рис. 2 «Трудно ли Вам (тебе) запоминать новые слова на иностранном языке?»

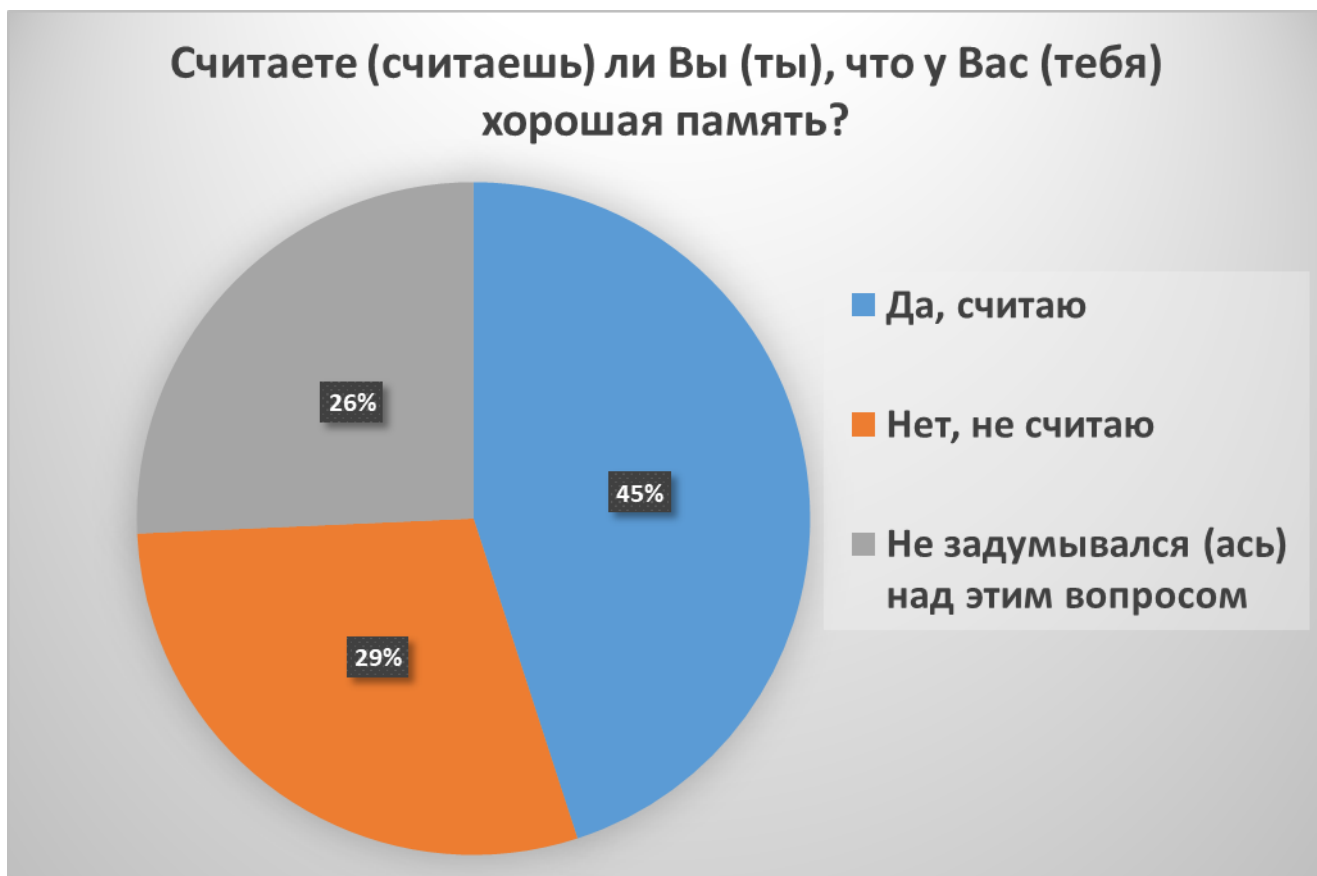


Рис. 3 «Считаете (считаешь) ли Вы (ты), что у Вас (тебя) хорошая память?»



Рис. 4 «Были ли у Вас (тебя) проблемы с запоминанием?»



Рис. 5 «С чем связаны проблемы с запоминанием»



Рис. 6 «Знаете (знаешь) ли Вы (ты), что такое мнемотехника?»

Давая определение мнемотехнике

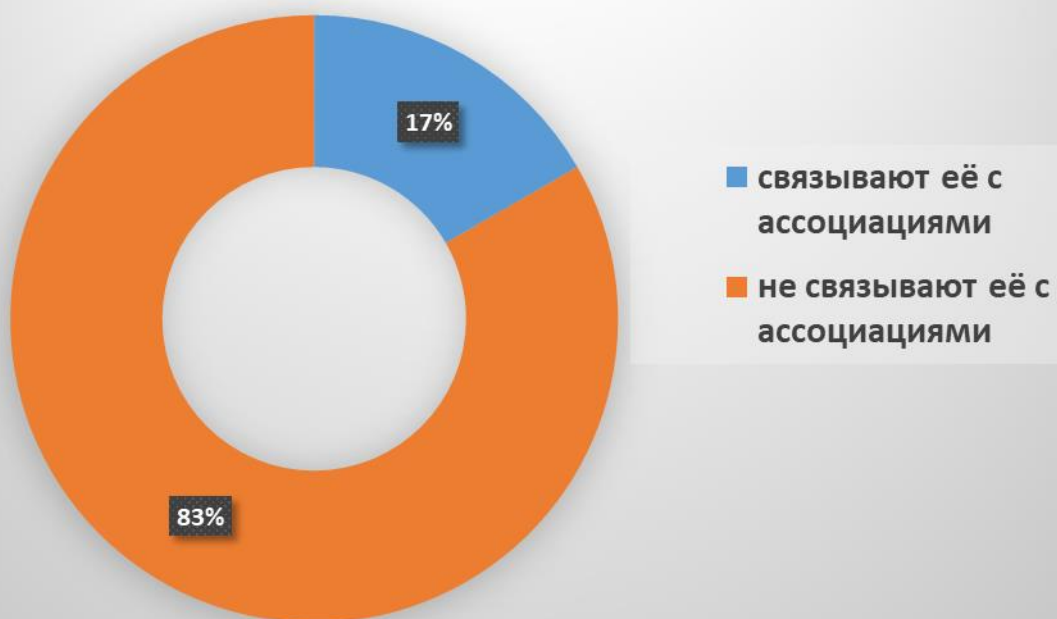


Рис. 7 «Связывают ли обучающиеся мнемотехнику и ассоциации»

Слышали ли Вы (ты) про метод ассоциаций?

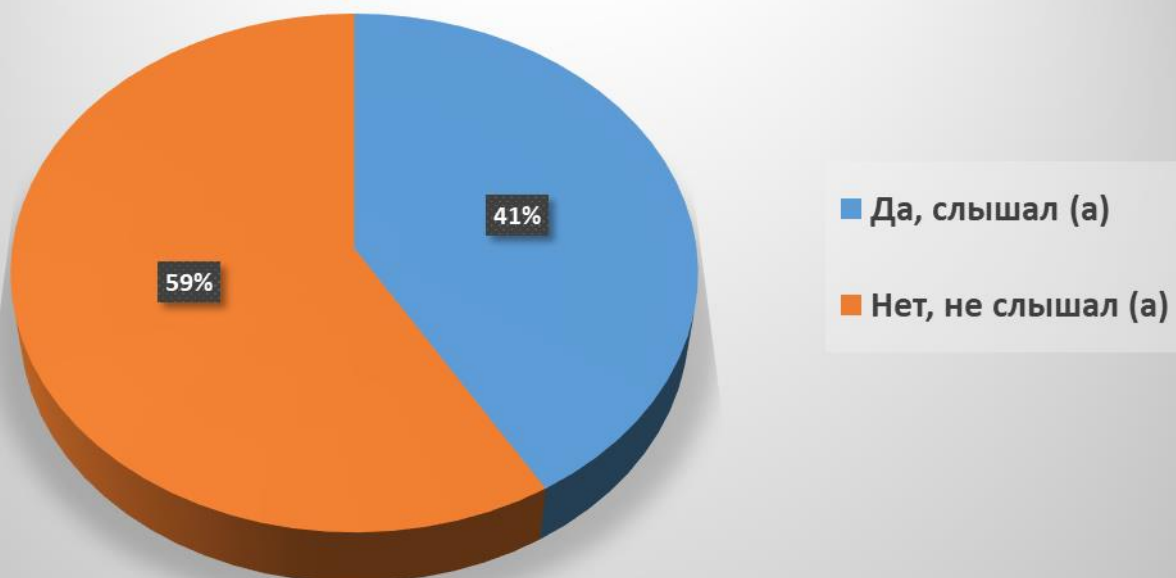


Рис. 8 «Слышали ли Вы (ты) про метод ассоциаций?»



Рис. 9 «Рассматривают ли обучающиеся метод ассоциаций через призму ИЯ»

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Лексические единицы, предлагаемые для введения в “Spotlight 4”

1) **Adjectives for describing people**: tall, slim, fair hair, funny, short, dark hair, kind, friendly.

После ввода слов есть небольшая история, в которой встречаются слова tall, slim, fair hair, funny.

2) **Things you have got**: hairbrush, roller blades, gloves, mobile phone, keys, helmet, CDs, camera, guitar, watch.

3) В рамочке приводятся **предлоги**: in the box, on the box, under the box, behind the box, next to the box, in front of the box.

4) **Actions or hobbies**: skiing, playing the violin, sailing, surfing, skating, diving.

В теме 2 модуля 1 в небольшом тексте – рассказе про мальчика “My Best Friend” встречаются слова short dark hair, tall, kind, friendly.

5) **Numbers**: thirty, forty, fifty, sixty, seventy, eighty, ninety, a hundred.

6) **Buildings**: station, garage, café, theatre, baker's, hospital, greengrocers, post office.

За введением слов следует история с картинками, в которой встречается слово hospital.

7) **Jobs**: baker, greengrocer, mechanic, postman, waiter, nurse.

8) **Sport**: volleyball, tennis, badminton, baseball, table tennis, hockey.

В теме 4 модуля 2 встречаем небольшой текст, где находим слова tall, fair hair, hospital, tennis.

9) **Food**: lemon, beans, mango, butter, coconut, flour, pineapple, olive oil, sugar, salt & pepper, tomato.

В тексте с картинками, следующей за введением лексики находим: mangoes, lemon, sugar, salt.

10) **Containers**: a packet, a bar, a kilo, a loaf, a jar, a carton, a bottle, a tin.

В небольшом тексте с заданиями темы 5 модуля 3 обнаруживаем следующие слова: flour, sugar, butter.

11) **Animals**: giraffe, monkey, dolphin, seal, lizard, whale, hippo, crocodile.

История содержит только одно новое введенное слово – seals.

12) **Months**.

Текст “A Whale of a Time” 8ой темы 4го модуля включает слова: whales, friendly, April, November, December.

В небольшой песенке темы 8 модуля 4 находим лексические единицы: giraffe, tall.

В конце 4го модуля есть текст с вопросами, в котором обнаруживаем слово friendly.

13) **Ordinals**: the first, the second, the third, the fourth, the fifth, the eleventh, the twelfth, the twentieth.

В приведенной после введения новых слов истории встречается лишь слово sixteenth.

14) **Emotions**: sad, bored, angry, scared, tired, hungry.

В тексте темы 10 модуля 5 обнаруживаем лексические единицы: seals, dolphins, crocodiles, funny.

В песне 10ой темы 5го модуля встречается слово funny.

15) **The words in context**: fast hare, slow tortoise, jump, pass, race, rest, winner.

Текст 12ой темы 6го модуля содержит такие лексические единицы, как café, rest, sail, dive, funny.

А в песенке 12ой темы 6го модуля встречаем слово dive.

В упражнениях с рифмовками в конце 6го модуля находим слово sail.

16) **The words in context**: museum, dinosaurs, concert, funfair.

История с картинками содержит слова museum, dinosaurs.

17) **Irregular verbs**: draw, make, eat, drink, sing, leave, write, buy, give.

18) **Adjectives**: pretty, shy, good, strong, *kind*, loud.

В небольшом тексте темы 14 7го модуля находим слово funfair. Также встречаем это слово и в песенке в конце данного модуля.

19) **Countries:** Greece, Italy, Portugal, Russia, Mexico, Poland, Spain, Turkey.

20) **Actions:** go camping, go to the seaside, go to the mountains, go to the lake.

Лексическая единица “September” встречается в истории с картинками.

21) **Things to take on holidays:** swimsuit, sunglasses, swimming trunks, jeans, boots, tent, flippers, sleeping bag.

В тексте 16ой темы 8го модуля встречаем Italy, а в песне этого же модуля – rest. Находим эту лексическую единицу и в тексте в конце модуля.

Также обнаруживаем слово rest в форме I’m resting в тексте про собак Артура и Раскаля.

В тексте “Russian millionaire cities” рубрики “Spotlight on Russia” видим слово “museums”. А в тексте “What would you like for your tea?” находим такие лексические единицы, как “flour”, “butter”, “oil”, “salt”, “sugar”. Текст “The world of Fairy Tales” включает слово “angry”.

В 4 небольших текстах “The days we remember” обнаруживаем “friendly”, “first”.

В тексте “Travelling is fun” встречается слово “May”.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Лексические единицы, предлагаемые для введения в “Spotlight 5”

1) **School subjects:** English, Mathematics (Maths), Science, History, Art, Geography, Music, Information Technology (IT), Physical Education (PE).

2) **Numbers:** eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, eighteen, nineteen, twenty.

В упражнении на чтение урока 1В встречаем лексические единицы science lesson, twelve.

Находим слово kind, которое вводилось в начале 4го класса, в расширенном чтении 1.

3) В первом уроке темы 2 помимо **названий стран** (the UK, the USA, Canada, Australia, New Zealand, France, Japan) представлены **национальности** (British, American, Canadian, Australian, New Zealander, French, Japanese).

В тексте «Amazing Spidey» обнаруживаем слово science.

4) **Personal things:** skateboard, **helmet** (вводилось в 4м классе), basketball, **gloves** (вводилось в 4м классе), bicycle, trainers, cap, **guitar** (вводилось в 4м классе), digital **camera** (вводилось в 4м классе), scarf, **watch** (вводилось в 4м классе), handbag, teddy bear.

После введения слов по теме «Личные вещи» обнаруживаем маленький текст, в котором содержатся слова bike, digital camera.

5) **Numbers:** twenty-one, twenty-two, thirty, forty, fifty, sixty, seventy, eighty, ninety, a hundred (one hundred). Все эти числа уже употреблялись в 4м классе.

В небольшом тексте этого же урока находим такие лексические единицы, как: sixty-eight, Japan, France, Australia, Canada, New Zealand.

В маленьких текстах рубрики «Уголок культуры» обнаруживаем следующие слова: the UK, scarf.

6) **Rooms:** living room, kitchen, bathroom, bedroom, hall, dining room, garden, garage.

7) **Ordinals** (вводились в 4м классе): from *the first* to *the twentieth*. В тексте на чтении этого же урока встречаем такие слова, как: bedrooms, the first, second, third, bathrooms, kitchen, the fourth, living room, the fifth.

8) **Furniture & appliances**: wardrobe, bed, lamp, desk, bookcase, books, carpet, mirror, washbasin, toilet, bath, sink, cooker, fridge, chairs, table, paintings, armchair, window, sofa, coffee table.

В диалоге после введения новых слов находим a living room, a kitchen, a bedroom, a bathroom, a sofa, an armchair, a bed, a desk, a cooker, a fridge, a table.

9) **Prepositions of place** (вводились в 4м классе): *in, on, under, behind, next to, in front of*.

Лексические единицы “bedroom”, “a bed”, “a desk”, “a chair”, “a wardrobe”, “a bookcase”, “in front of”, “under”, “window”, “behind”, “a lamp”, “next to” представлены в тексте “My bedroom”. Несмотря на небольшой объем, текст получился наполненным лексикой, как вводимой на предыдущих уроках, так и единицами новой темы.

В рубрике «Уголок культуры» обнаруживаем слова: a living room, a kitchen, a bathroom, bedrooms, carpets.

10) **Family members**: mother (mum), brother, grandfather (grandpa), father (dad), sister, grandmother (grandma). После введения слов видим текст, в котором содержатся слова “mum”, “*guitar*” (вводилось в 4м классе), “dad”, “French”, “brother”, “grandma”, “grandpa”, “*funny*” (вводилось в 4м классе), “*kind*” (было введено в 4м классе), “*friendly*” (1ая тема 4го класса), sister.

11) **Appearance**: *short* (1ая тема 4го класса), plump, *tall* (1ая тема 4го класса), fat, red hair, moustache, *fair hair* (1ая тема 4го класса), thin.

В тексте про семейство Симпсонов рубрики «Культурный уголок» обнаруживаем следующие лексические единицы: *funny* (1ая тема 4го класса), the USA, short, fair hair, French, father, tall, fat, sisters, *friendly* (предлагалось к изучению в 4м классе), mother, *slim* (1ая тема 4го класса).

В расширенном чтении предложены такие слова, как: mum, dad.

12) **Animals:** lion, camel, elephant, cobra, leopard, ***crocodile*** (вводился в 4м классе), rhino, deer, tiger.

В тексте, предложенном в данном уроке, встречаем слова tiger, tall, deer, cobra, elephants, funny.

13) **Parts of the body of an animal:** tail, tusks, trunk, mane, neck, legs, paws, ear, fur, beak, wings, feathers.

“Neck”, “legs”, “giraffe” (вводилось в 4м классе), “monkey” (вводилось в 4м классе) находятся в тексте после введения новых слов.

14) **Pets & Farm animals**

Dog, ***tortoise*** (вводилось в 4м классе), duck, goose, ***rabbit*** (вводилось в 4м классе), goldfish, cow, hen, budgie, sheep, goat, cat, guinea pig.

Текст на чтение содержит такие слова, как “budgies”, “feathers”, “dog”, “fur”.

В рубрике «Культурный уголок» содержится информация про коал, в ней встречаем слова “fur”, “legs”.

15) **Insects** (расширенное чтение): mosquito, wasps, butterfly, dragonfly, beetle, fly, grasshopper, bee, ant, ladybirds. Данные слова приводятся вместе с картинками перед текстом, в котором встречается лишь слово “bees”. После текста следует песенка, в которой также находим лексическую единицу “bee”.

16) **Daily activities:** get up, go jogging, have breakfast, go to school, have lunch, do homework, have a cup of tea, work on computer, watch a DVD, do the shopping, eat dinner, go to bed.

Такие устойчивые словосочетания, как “get up”, “go jogging”, “have breakfast”, “go shopping”, “work on computer”, “have a cup of tea”, “eat dinner”, “watch a DVD”, “go to bed” предлагаются к закреплению в тексте про Лару Крофт.

17) **Jobs:** painter, doctor, ***baker*** (вводилось в 4м классе), teacher, ***waiter*** (вводилось в 4м классе), ***mechanic*** (вводилось в 4м классе), taxi driver, ***postman*** (вводилось в 4м классе).

В чтении данного урока находим слова “hospital” (вводилось в 4м классе), “painter”, “teacher”, “dad”.

18) **Activities:** write an email, wash the dog, play with a friend, make a phone call, work in the garden, plant flowers, drink coffee.

Текст данного урока содержит следующие лексические единицы: “mum”, “living room”, “make a phone call”, “dad”, “work in the garden”, “brother”, “plant flowers”, “sister”, “play with a friend”.

В рубрике «Уголок культуры» находим слово “**tall**” (вводилось в 4м классе).

19) **Seasons & Months**

В тексте данного урока на чтения находим “**café**” (предлагалось к изучению в теме “Buildings” для 4го класса), “winter”, “summer”, “Australia”.

20) **Clothes:** high heels, skirt, blouse, trainers, socks, shorts, T-shirt, cap, **boots** (вводилось в 4м классе), trousers, jacket, gloves, scarf, shoes, umbrella, coat, tie, shirt, bag, dress, suit, jumper, raincoat, hat.

Приводимый в данном уроке текст телефонной беседы содержит такие лексические единицы, как “coat”, “scarf”, “**short**” (вводилось в 4м классе), “skirt”, “blouse”.

21) **Activities:** go **skiing** (часть skiing вводилась в 4м классе), watch TV, read a book, make a snowman, have a picnic, **go camping** (вводилось в 4м классе).

В тексте почтовой открытки после введения лексики предлагаются слова “grandma”, “grandpa”, “**Greece**” (вводилось в 4м классе), “dad”, “mum”.

Текст “The Alaskan Climate” рубрики «Уголок культуры» включает следующие лексические единицы: “the USA”, “summer”, “August”, “September”, “Winters”, “spring”, “autumn”, “shirt”, “shorts”, “**jeans**” (вводилось в 4м классе), “hat”, “**gloves**” (вводилось в 4м классе), “shoes”, “**boots**” (вводилось в 4м классе), “jacket”, “coat”.

22) **Festive activities:** dress up, have street parades, light bonfires, set off fireworks, decorate the house, exchange gifts, have a family dinner, cook special food.

В выдержке из словаря встречаем следующие лексические единицы: “autumn”, “winter”, “spring”, “summer”, “the USA” “Canada”, “Canadians”, “**October**” (вводилось в 4м классе), “Americans”, “**November**” (вводилось в 4м классе), “have parades”, “have family dinners”, “**February**” (вводилось в 4м классе), “**March**” (вводилось в 4м классе), “dress up”, “light fires”, “**April**” (вводилось в 4м классе), “**August**” (вводилось в 4м классе).

23) **Food & drinks:** *olive oil* (вводилось в 4м классе), cake, ice cream, **chocolate** (вводилось в 4м классе в фразе “a bar of chocolate”), **sugar** (вводилось в 4м классе), **jam** (вводилось в 4м классе в фразе “a jar of jam”), **butter** (вводилось в 4м классе), sausages, eggs, chicken, **milk** (вводилось в 4м классе в фразе “a carton of milk”), cheese, meat, fish, cabbage, garlic, onions, tomatoes, lemons (вводилось в 4м классе), grapes, cherries, **pineapple** (вводилось в 4м классе), orange juice, strawberries, pasta, rice, **bread** (вводилось в 4м классе в фразе “a loaf of bread”), cereal.

“Pasta”, “chicken”, “tomato”, “dinner”, “onions”, “garlic”, “cheese”, “olive oil” (вводилось в 4м классе) встречаются в небольшом диалоге раздела «Чтение».

Текст “Birthday Treats” содержит такие слова, как “mum”, “cake”, “chocolate biscuits”, “ice cream”, “sausages”, “decorate”, “play with my friends”, “eggs”.

В рубрике расширенного чтения находим следующие лексические единицы: “kitchen”, “**bread**” (вводилось в 4м классе), “meat”, “**milk**” (вводилось в 4м классе), “cheese”.

24) **Shops & products:** *bakery* (вводилось в 4м классе), florist's, *café* (вводилось в 4м классе), shoe shop, newsagent's, **greengrocers** (вводилось в 4м классе), toy shop, bookshop, chemist's, record shop, fast food restaurant, clothes shop, jeweler's.

Текст на чтение “Hamleys. The Land of Toys” данного урока включает слова “toy shop”, 5th, 4th, 3rd, 2nd, 1st, *café* (вводилось в 4м классе).

25) **Places to go:** a zoo, an art gallery, a theatre (вводилось в 4м классе), a fast food, an adventure park, a concert hall.

В небольшом тексте после ввода слов встречаем такие лексические единицы, как “art galleries”, “café”.

26) **Types of films:** horror, romance, comedy, action, animated.

“Action film”, “mum”, “dad” предложены в тексте данного урока.

В рубрике «Культурный уголок» встречаем “*theatres*” (употреблялось в 4м классе), “*cafés*” (употреблялось в 4м классе).

27) **Types of holiday:** beach holiday, cruise, safari, sightseeing tour, activity holiday.

Рекламные объявления, которые представлены в данном уроке в разделе чтения, содержат следующие лексические единицы: “do your shopping”, “have a picnic”.

28) **Activities:** hiking, sunbathing, swimming, fishing, windsurfing (слово “surfing” употреблялось в 4м классе), jet *skiing* (часть “skiing” предлагалась к изучению в 4м классе), white water rafting, scuba *diving* (часть “diving” употреблялась в 4м классе).

В тексте диалога, предложенного в данном уроке, обнаруживаем такие слова, как “sailing” (предлагалось к изучению в 4м классе), “have breakfast”, “father”, “dad”, “scuba diving”, “jet skiing”, “swimming”, “sunbathe”, “tired” (тема “Emotions” 4го класса).

29) **Health matters:** toothache, stomachache, a headache, a temperature, sunburn.

В разделе чтение текст представлен в виде записок, в которых находим лишь лексическую единицу “sunburn”.

В конце учебника предложен раздел “Spotlight on Russia”, содержащий тексты на разные темы, в которых представлены следующие лексические единицы “the UK”, “*Russia*” (предлагалось к изучению в 4м классе), “1st”,

“**September**”, “**May**” (тема Months 4го класса), “Russian”, “History”, “Maths”, “Literature”, “English”, “**next to**” (тема “Prepositions” 4ый класс), “**museums**” (предлагалось к изучению в 4м классе), “bedroom”, “kitchen”, “living room”, “bathroom”, “table”, “**sad**” (тема “Emotions” 4ый класс), “**kind**” (1я лексическая тема 4го класса), “**pretty**”, “**strong**” (тема “Adjectives” 4го класса), “fur”, “**concerts**” (предлагалось к изучению в 4м классе), “**short**” (1я тема 4го класса), “mother”, “father”, “watch TV”, “fishing”, “**butter**” (тема “Food” 4го класса), “dress up”, “swim”, “sunbathe”.

Таблица 1

Лексическая наполненность “Spotlight 5”

л. ед.

Название лексической темы	Количество лексических единиц, предложенных к изучению	Количество лексических единиц, которые предлагались к изучению в 4м классе	Количество всех «новых» лексических единиц, встречаемых в текстах на отработку	Количество лексических единиц из прошлых уроков, встречаемых в текстах на отработку	Количество лексических единиц 4го класса, встречаемых в тексте на отработку
1.School subjects	9	0	0	0	0
2.Numbers	10	0	1	1	1
3.Countries and Nationalities	14	0	0	1	0
4.Personal things	13	5	1	0	1

5.Numbers	10	10	1	5	0
6.Rooms	8	0	0	0	0
7.Ordinals	20	20	5	4	5
8.Furniture & appliances	21	0	7	4	0
9.Prepositions of place	6	6	4	8	4
10.Family members	6	0	6	1	4
11.Appearance	8	3	4	5	6
12.Animals	9	1	4	1	2
13.Parts of the body of an animal	12	0	2	0	2
14.Pets & Farm animals	13	2	2	2	0
15.Insects	10	0	1	0	0
16.Daily activities	12	0	9	0	0
17.Jobs	8	4	2	1	1
18.Activities	7	0	4	5	1
19.Seasons & Months	16	12	2	1	1
20.Clothes	24	1	4	0	1
21.Activities	6	2	0	4	1
22.Festive	8	0	4	8	6

activities					
23.Food & drinks	28	9	8	0	1
24.Shops & products	13	3	2	5	6
25.Places to go	6	1	1	1	0
26.Types of films	5	0	1	2	0
27.Types of holiday	5	0	0	2	0
28.Activities	8	3	5	3	2
29.Health matters	5	0	1	0	0

■ Все введенные л. ед.
■ Л. ед. 4го класса, вновь вводимые в 5ом
■ Все "новые" л. ед., встречаемые в текстах на отработку
■ Л. ед. прошлых тем и уроков 5го класса, которые встречаются в текстах на отработку
■ Л. ед. 4го класса, встречаемые в текстах на отработку

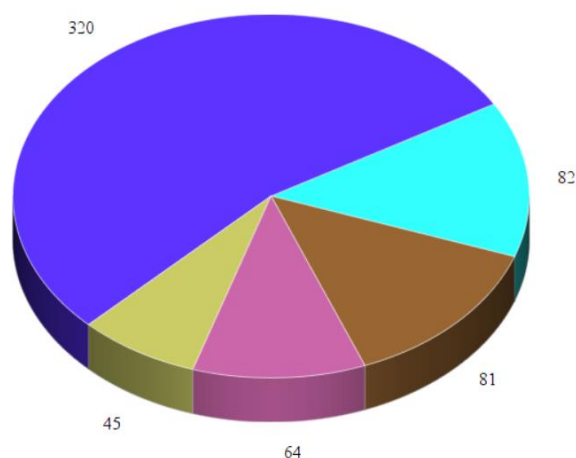


Рис.1 «Лексические единицы, вводимые в 5ом классе»

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Дополнительные материалы

Рабочие листы

[Back](#)[Print](#)[Reload](#)[Close](#)

MES-English.com

Word Search

Tools for Educators

V N N N M X P L S D W D S K A T E J U R G B F Y Y
G P W Z A X L O G U S K C X E K V Z S X J M V U Q
R Y D A K M A Q H N N W F M C U I B R K W I J H K
H L O U E D N L S N Y B D R E S S U P N I I P E H
P Q T X A W T E T B Q W A W Z Y E A T D I N N E R
H O H V P G F Y R D R G P T M K A E X Z S F O X N
A D E N H K L Z E G O T O T H E M O U N T A I N S
V S S E O B O J A A Y I Z M E E F L H X R W J B X
E N H Z N W W G D F H A V E A C U P O F T E A K D
L S O O E R E C A N G J H P S H N A H A E M L M K
U C P I C T R E B F E H D B N I M Q B A I D O R L
N D P K A T S R O K T W O R K O N C O M P U T E R
C A I R L P N C O B U X F K Q K P X N R K W E B X
H F N J L B T B K M P X L F O W G G M T I O Q O Y
G Y G O D L G O I K Q G P A I D O H O M E W O R K

ski

skate

gotothemountains

getup

havelunch

haveacupoftea

workoncomputer

dohomework

dotheshopping

eatdinner

makeaphonecall

plantflowers

readabook

dressup

sunbathe

Tools for Educators - Free Worksheets for Educators

Answers:-

		M	P	S		S	K	A	T	E											
		A	L	U							S										
		D	K	A		N						K									
		O	E	N			B	D	R	E	S	S	U	P	I						
		T	A	T			A		E	A	T	D	I	N	N	E	R				
H	H	P	F	R			T														
A	E	H	L	E	G	O	T	O	T	H	E	M	O	U	N	T	A	I	N	S	
V	S	O	O	A							E										
E	H	N	W	D		H	A	V	E	A	C	U	P	O	F	T	E	A			
L	O	E	E	A	G																
U	P	C	R	B	E																
N	P	A	S	O		T	W	O	R	K	O	N	C	O	M	P	U	T	E	R	
C	I	L		O	U																
H	N	L		K	P																
G												D	O	H	O	M	E	W	O	R	K

= Word search

MES-English.com

Tools for Educators

Y	X	J	W	I	K	A	T	E	X	F	N	C	I	S	W	A	P	W	R	Q	U	F	J	M	
R	J	I	E	N	D	L	S	T	M	V	P	D	A	B	J	U	K	U	D	T	Y				
F	R	M	J	M	U	R	E	Q	S	U	M	I	J	K	H	P	U	I	H	P	X	L	P	H	V
N	Z	Q	X	U	L	A	T	D	J	F	R	X	B	K	O	T	E	B	C	P	I	S	K		
C	A	S	R	Y	D	H	U	Q	H	K	N	E	B	W	O	V	Z	Y	F	A	W	Z	N	K	
L	S	P	M	V	E	U	N	P	W	O	H	O	D	M	K	W	H	B	A	D	R	P	F	N	
E	A	N	C	B	B	K	C	M	V	U	B	H	Q	B	E	V	Y	I	S	C	P	M	F		
N	J	M	P	O	N	T	A	L	L	E	S	S	J	T	F	L	U	R	P	N	L	H	L		
I	I	S	Y	R	P	U	D	K	S	W	N	F	C	B	O	O	Q	B	H	T	V	U	U	L	
E	O	R	Q	E	J	H	A	N	G	R	Y	D	Q	S	M	Z	L	L	A	O	F	M	O	Z	
X	L	N	D	D	N	O	R	B	F	T	V	B	O	H	S	G	D	Y	I	W	M	P	G	A	
D	Y	M	C	K	X	R	P	M	R	N	X	E	Q	K	T	A	I	M	R	Z	C	H	A	R	
O	G	U	N	D	G	T	D	K	H	U	N	G	R	Y	S	Q	D	M	C	O	E	S	A	V	
F	Y	A	V	J	T	E	W	T	G	D	T	X	S	A	R	G	D	Y	A	H	J	T	X	V	
S	H	O	R	T	W	L	A	O	M	V	T	L	W	P	U	Q	U	Q	J	A	U	D	Y	M	

tall	fairhair	short	friendly
sad	bored	angry	tired
hungry	plump	thin	

Tools For Educators - Free Worksheets for Educators

Answers:-

[illegible]

Match the words to their pictures and solve the puzzle

CLOTHES

3 letters

- ___ hat
- ___ cap
- ___ tie

4 letters

- ___ coat
- ___ suit
- ___ belt

5 letters

- ___ boots
- ___ jeans
- ___ dress
- ___ shirt
- ___ skirt
- ___ shoes
- ___ scarf
- ___ socks

6 letters

- ___ shorts
- ___ gloves
- ___ jacket
- ___ t-shirt
- ___ anorak
- ___ jumper
- ___ blouse

7 letters

- ___ mittens
- ___ pyjamas

8 letters

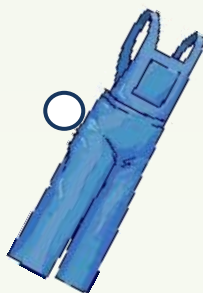
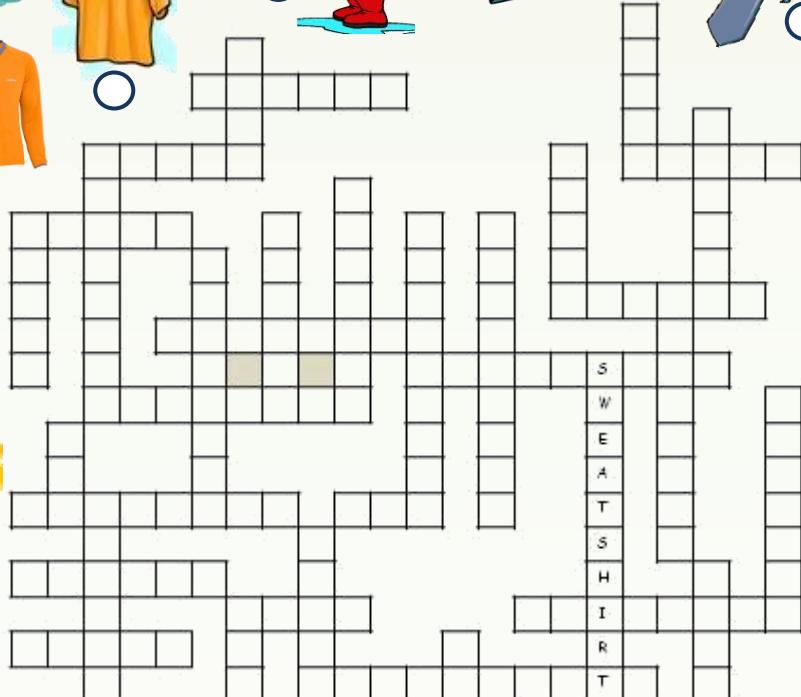
- ___ trousers
- ___ raincoat
- ___ cardigan
- ___ leggings
- ___ slippers
- ___ trainers
- ___ swimsuit

9 letters

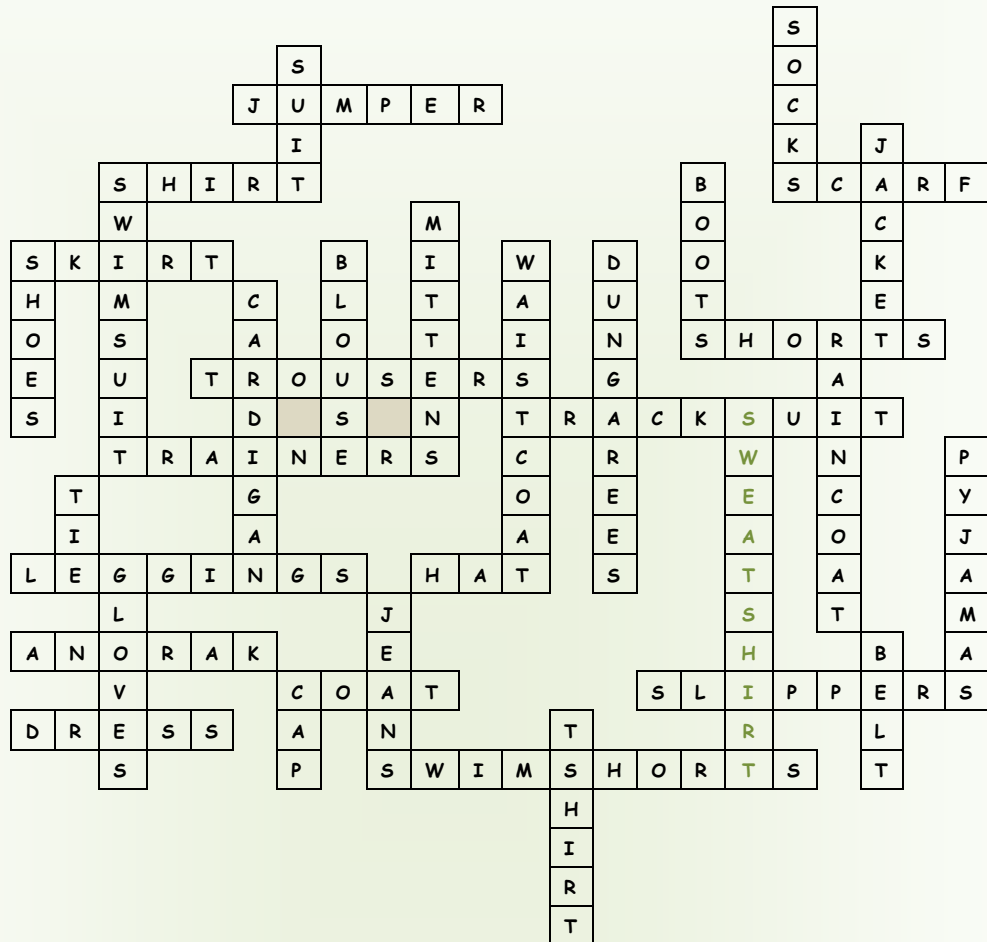
- ___ tracksuit
- ___ waistcoat
- ___ dungarees

10 letters

- ___ swim shorts
- 1 sweatshirt



KEY:





It's my birthday today.
I want to wear my new dress.

Minnie's Clothes Maze



START



Help Minnie find her dress. Follow and circle the clothes words.

socks	jacket	shorts	hat	table	mother
apple	house	monkey	boots	mouse	tree
sun	jeans	belt	skirt	clock	blue
milk	gloves	dog	pizza	snake	fish
pencil	shoes	egg	T-shirt	jumper	scarf
book	cap	shirt	coat	box	trousers
tiger	zoo	brown	kite	school	dress

FINISH

Look at the pictures and write the correct words.

	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>				

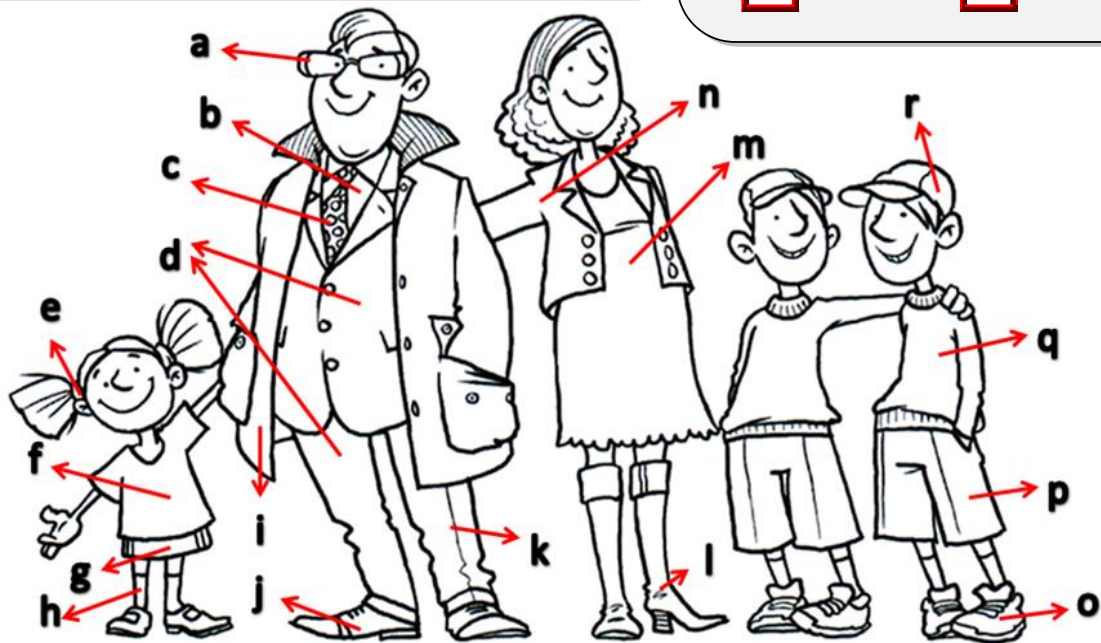
ANSWER KEY: Point out to students that they can go left, right, up or down, but not diagonally.

socks	jacket	shorts	hat	table	mother
apple	house	monkey	boots	mouse	tree
sun	jeans	belt	skirt	clock	blue
milk	gloves	dog	pizza	snake	fish
pencil	shoes	egg	T-shirt	jumper	scarf
book	cap	shirt	coat	box	trousers
tiger	zoo	brown	kite	school	dress

What are they wearing?

Match the words in the box to the pictures below.
Then find the words in the word search.
Colour the picture according to the instructions in the box next to the word search.

☐	blouse	☐	shirt
☐	boot	☐	shoe
☐	cap	☐	shorts
☐	coat	☐	skirt
☐	dress	☐	sock
☐	glasses	☐	suit
☐	hairband	☐	tie
☐	jacket	☐	trainer
☐	pullover	☐	trousers



T	I	E	R	A	S	H	O	R	T	S	Y	S	O	C	K	M
E	B	P	C	I	Z	Q	K	L	D	R	E	S	S	G	D	H
E	S	O	W	H	A	N	O	V	K	R	X	T	M	L	C	A
S	B	I	O	E	B	S	H	I	R	T	W	U	R	A	Y	I
U	P	F	T	T	L	G	B	E	Q	L	Z	O	D	S	P	R
I	U	E	G	C	O	X	T	R	A	I	N	E	R	S	T	B
T	L	S	E	J	U	L	M	F	O	C	E	S	I	E	S	A
S	L	E	B	K	S	R	T	B	Q	P	R	S	H	S	E	N
P	O	G	C	H	E	T	J	A	C	K	E	T	R	O	E	D
W	V	U	O	R	V	G	P	E	T	L	M	Q	V	C	E	R
S	E	H	A	K	R	A	Y	D	S	K	I	R	T	A	E	Y
B	R	G	T	E	C	K	T	R	O	U	S	E	R	S	E	S

- blouse: orange
- boots: brown
- caps: red
- coat: dark blue
- dad's hair: blond
- dress: dark green
- girl's hair: brown
- hair band: orange
- jacket: yellow
- mum's hair: brown
- pullovers: red
- shirt: light blue
- shoes: black
- shorts: light grey
- skirt: purple
- socks: white
- suit: grey
- tie: red and white
- trainers: blue
- twins' hair: blond

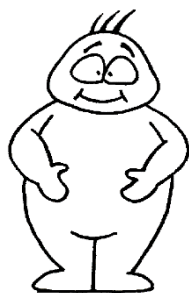
Name _____



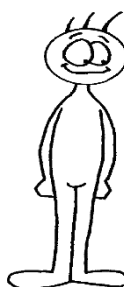
tall



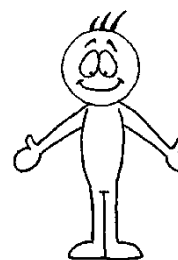
short



fat



thin



young



old



happy



sad

PRACTICE: A. Choose and write

Me	My mother	My grandfather

B. Correct



This clown isn't tall. _____

He isn't thin. _____

He isn't old. _____

He isn't sad. _____

DESCRIBING PEOPLE-PHYSICAL DESCRIPTION

READ THE DESCRIPTIONS AND WRITE THE NAME IN THE RIGHT BOX



*SARA IS FAT AND SHORT.SHE HAS GOT CURLY HAIR. HER FACE IS ROUND. SHE HAS GOT SMALL EARS AND SMALL EYES.

*PETER IS TALL AND THIN. HE IS BALD. HE HAS GOT A LONG FACE. HE HAS GOT MOUSTACHES. HIS EARS ARE BIG AND HIS NOSE IS BIG

*POLLY IS TALL AND THIN. SHE HAS GOT LONG DARK HAIR. SHE HAS GOT A SQUARE FACE. HER NOSE IS LONG.

*TOM IS TALL AND FAT. HE HAS GOT LONG FAIR HAIR. HE HAS GOT BIG EYES AND A BIG NOSE.HIS EARS ARE BIG TOO.

*ALEX IS FAT AND TALL. HE IS BALD. HE HAS GOT ROUND HEAD. HE HAS GOT A BIG NOSE. BIG MOUTH AND BIG EYES

*KELLY IS TALL AND FAT.SHE HAS GOT SHORT DARK HAIR.SHE HAS GOT A LONG NECK. HER EYES ARE SMALL AND HER NOSE IS BIG

COLOUR THEIR CLOTHES.

PETER IS WEARING A RED
SHIRT, BLUE TROUSERS AND
BLACK BOOTS.

KELLY IS WEARING A PINK T-
SHIRT, BLACK SKIRT AND GREY
SHOES.

POLLY IS WEARING A PURPLE
DRESS AND BROWN SHOES.

TOM IS WEARING A LIGHT
BLUE T-SHIRT, BLUE
TROUSERS AND BLACK
TRAINERS.

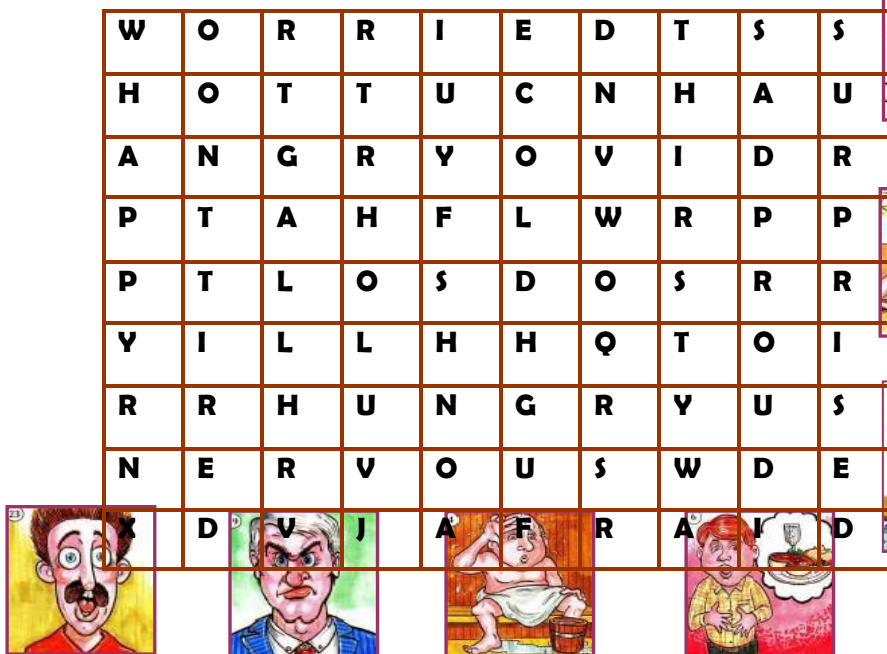
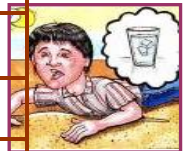
ALEX IS WEARING A GREEN T-
SHIRT, BROWN TROUSERS AND
GREY TRAINERS.

SARA IS WEARING A YELLOW
JACKET, AN ORANGE DRESS AND
BROWN SHOES.

FEELINGS AND EMOTIONS

FIND THE WORDS IN THE GRID AND WRITE THEM UNDER THE RIGHT PICTURE

Hungry nervous happy surprised afraid angry



COMPLETE THE SENTENCES WITH AN ADJECTIVE FROM THE BOX

AFRAID HUNGRY THIRSTY ANGRY SURPRISED TIRED

- 1- THE TEACHER WAS.....BECAUSE THE CHILDREN DIDN'T STUDY.
- 2- WHEN I WAS A CHILD I WAS..... OF THE DARKNESS.
- 3-I WAS SOTHAT MY MOTHER MADE ME A BIG SANDWICH.
- 4- AFTER THE EXAM I WAS SO THAT I WENT TO BED EARLY.
- 5-I'M REALLYTHAT HE REMEMBERED MY BIRTHDAY.
- 6- CAN I HAVE A GLASS OF WATER? . I'M VERY

CHOOSE THE RIGHT ADJECTIVE

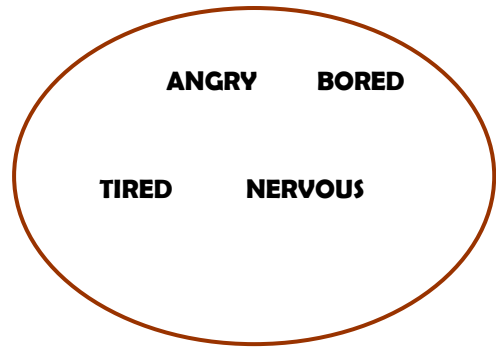
- 1- HE HAS STUDIED ALL DAY, AND NOW HE IS COLD/ TIRED.

- 2- HE HAS WORKED IN THE GARDEN AND HE IS WORRIED / HOT.**
3- HE IS ILL/ THIRSTY, SO HE IS IN BED.
4-HE IS SAD/ HAPPY, HE PASSED HIS EXAMS.
5- SHE HAD TO GIVE AN EXAM SO SHE WAS NERVOUS / ANGRY.
6-THE CHILDREN WERE HUNGRY / THIRSTY SO THE MOTHER BOUGHT SOME SANDWICHES.

PERSONAL QUESTIONS

HOW DO YOU FEEL WHEN

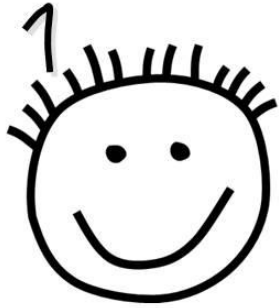
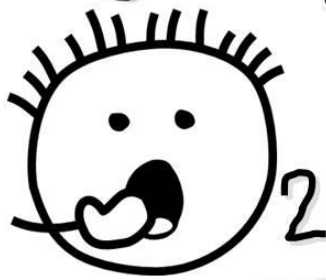
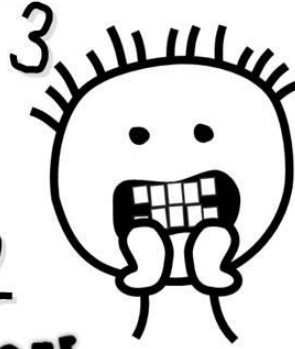
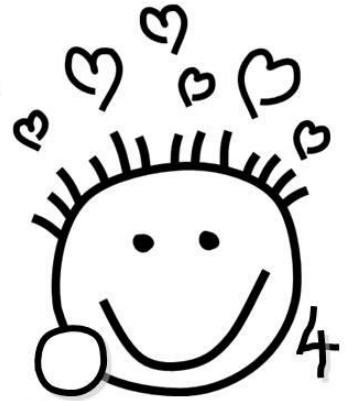
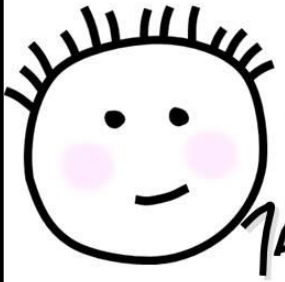
- 1-YOU ARE LATE FOR SCHOOL?**
2- YOU MISS THE BUS?
3- YOU HAVE A TEST?
4- YOU DON'T UNDERSTAND THE LESSON?
5-YOU ARE TOO BUSY?
6- YOU HAVE NOTHING TO DO?



ANGRY BORED

TIRED NERVOUS

Feelings & emotions

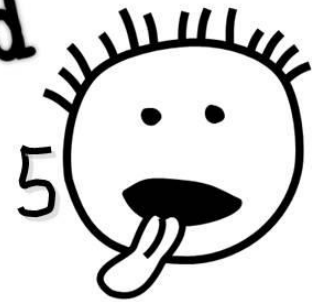
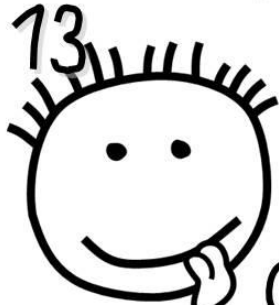


☐ angry

☐ cold

☐ bored

☐ exhausted



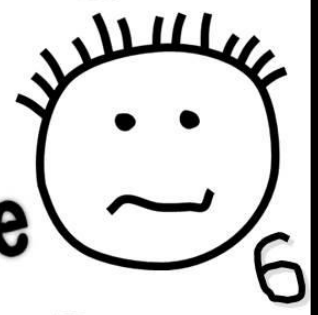
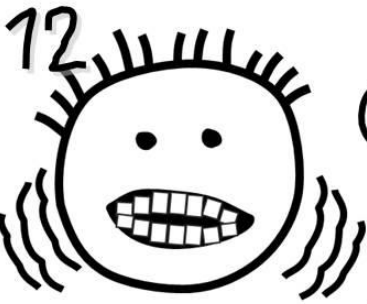
☐ frustrated

☐ happy

☐ hot

☐ hungry

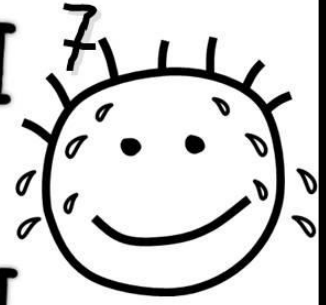
☐ in love



☐ sad

☐ scared

☐ surprised

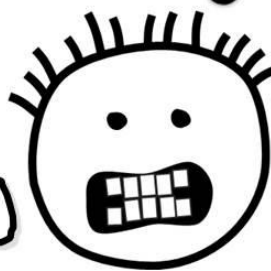
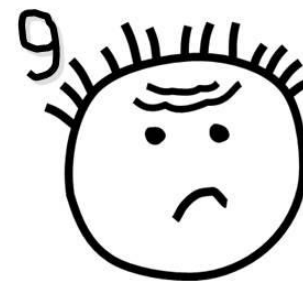
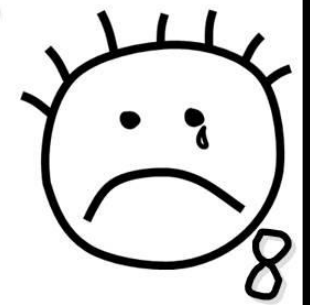


☐ shy

☐ tired



10



WHAT DOES SHE/HE LOOK LIKE ?



What does she look like?

She has got.....

She is

She looks like



_What does she look like?

.....

.....

.....



_What does she look like?

.....

.....

.....



What does she look like?

.....

.....

.....

.....



_What does she look like?

.....

.....

.....

.....



_What does he look like?

.....

.....

.....

.....



_What does he look like?

.....



_What does he look like?

.....



_What does he look like?

.....

**Скриншоты мультлика, сделанного в программе “Scratch”, с
использованием лексики по теме “Actions”**













Дополнительные авторские ассоциации к лексическим единицам
из рабочих листов

I. Тема “Clothes”

1) Coat – коут – пальто

Образ на звучание: **кот**

Образ на значение: **пальто**

Ассоциация: **кот**, одетый в **пальто**

2) Suit – сьют – костюм

Образ на звучание: **судак, суд**

Образ на значение: **костюм**

Ассоциация: **судак** в **костюме** находится в **суде**

3) Sneakers – сникэз – сникеры (подвид спортивной обуви), кроссовки.

Название этого вида обуви произошло от англ. to sneak – красться).

Образ на звучание: **сникерс**

Образ на значение: **кроссовки**

Ассоциация: батончик «**Сникерс**», обутый в **кроссовки** бесшумно крадется к холодильнику

II. Тема “Description of appearance”

1) young – янг – молодой, юный

Образ на звучание: **ангел, англичанин**

Образ на значение: **молодой**

Ассоциация: **ангел** прилетел к **молодому англичанину**

2) old – оулд – старый

Образ на звучание: **оладь**

Образ на значение: **сморщенный, подгоревший**

Ассоциация: «**постаревший**», **подгоревший оладь**

3) happy – хэпи – счастливый

Образ на звучание: **хиппи**

Образ на значение: **танцующий**

Ассоциация: **счастливый танцующий хиппи**

Ассоциация может быть результативной, если обучающиеся знакомы с лексической единицей «хиппи» и могут образно её представить.

Ассоциация 2: хэппи мил из макдональдса, дословно «счастливая еда», потому что вместе с набором «хэппи мил» в подарок предоставляется игрушка. Это может сработать, если изучающие язык знакомы с данным явлением.

4) curly hair – кё(р)ли хэа – кудрявые волосы

Образ на звучание: **колли**

Образ на значение: **шерсть из кудрявых волос**

Ассоциация: собака **колли с шерстью из кудрявых волос**

Длительное запоминание данной лексической единицы возможно с помощью приведенной выше ассоциации, если обучающиеся могут представить в своем воображении, как выглядит колли.

5) square – сквэа – квадратный

Образ на звучание: **скворечник**

Образ на значение: **квадратик**

Ассоциация: **скворечник**, состоящий из **квадратиков**

6) eye-bandage – ай-бандидж – глазная повязка

Образ на звучание: **ай, бант**

Образ на значение: **глазная повязка**

Ассоциация: «**ай**» – **бант** говорит **глазной повязке**

7) long – лонг – длинный

Образ на звучание: **лонгет**

Образ значение: **длинный**

Ассоциация: **длинный лонгет**

Результативность работы ассоциации будет зависеть от того, знают ли изучающие язык значение слова «лонгет» и могут ли его представить.

8) big – биг – большой

Образ на звучание: **бигуди**

Образ на значение: **размер бигудей**

Ассоциация: *бигуди больше, чем голова*

9) stick – стик – клюшка, трость

Образ на звучание: *стикер*

Образ на значение: *клюшка*

Ассоциации: 1) *стикеры* в виде *клюшки*; 2) *клюшка*, обклеенная *стикерами*

III. Тема “Feelings and emotions”

1) ill – ил – больной, нездоровый

Образ на звучание: *ил*

Образ на значение: *больной мальчик*

Ассоциация: *больной мальчик*, который ест *ил*, чтобы выздороветь

2) hot – хот – жаркий, горячий

Образ на звучание: *охотники*

Образ на значение: капельки *пота*

Ассоциация: *охотники*, истекающие *потом*, потому что жарко

3) cold – коулд – холодный

Образ на звучание: *колья*

Образ на значение: *дрожь*

Ассоциация: *колья дрожат* от озноба

4) proud – прауд – гордый

Образ на звучание: *праща, удочка*

Образ на значение: *гордость за пойманную рыбу*

Ассоциация: *праща удочкой поймала рыбу* и *гордится* этим

5) worried – уорид – обеспокоенный, взволнованный

Образ на звучание: *вор*

Образ на значение: *хождение из угла в угол*

Ассоциация: *вор ходит из угла в угол*, потому что беспокоится, что его кто-то видел

6) in love – ин лав – влюбленный

Образ на звучание: 1) *лаваш*; 2) *лаванда*

Образ на значение: 1) *сердце*; 2) *подарок парня девушке*

Ассоциации: 1) *лаваш в виде сердца*; 2) *влюбленный парень дарит девушке лаванду*

7) Shy – шай – застенчивый

Образ на звучание: *шай*ка

Образ на значение: *опущенные вниз глаза*

Ассоциация: *шай*ка застенчивых грабителей *опустила в пол глаза*,
когда её поймали

8) Sleepy – слиипи – сонный

Образ на звучание: *слип*шийся

Образ на значение: *веки, которые не могут открыться*

Ассоциация: *слип*шиеся из-за меда *веки не могут открыться*